



SEGA DA GIARDINO 20V
20V RECIPROCATING SAW
20V POV RATNA ŽAGA
20V KLIPNA PILA

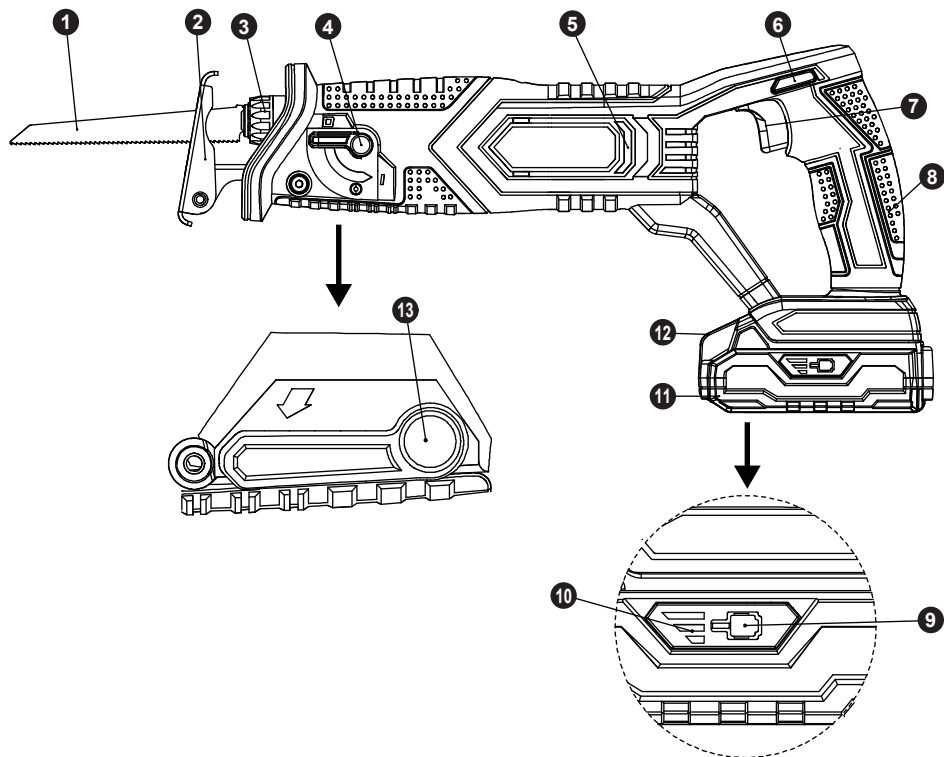
150319.01

Istruzioni originali
Original instructions
Originalna navodila
Prijevod izvornih uputa

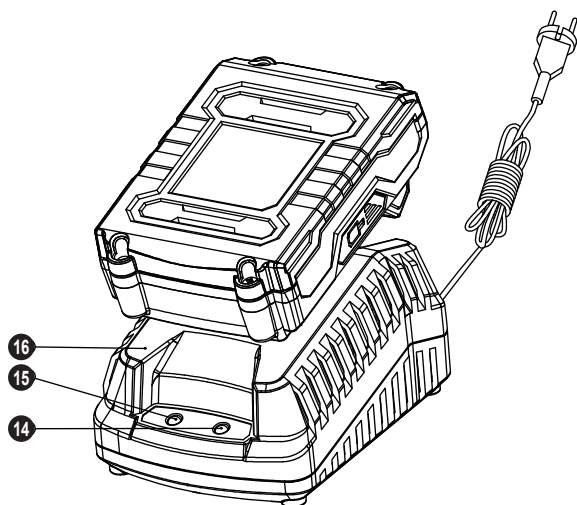


08/2020

1



2



Indice

Spiegazione dei simboli	2
Introduzione.....	3
Uso previsto	3
Imballaggio	3
Presentazione generale	3
Dati tecnici	4
Avvertenze di sicurezza	5
Norme generali di sicurezza relative agli utensili elettrici	5
Istruzioni di sicurezza specifiche per il seghetto alternativo	8
Istruzioni di sicurezza speciali per gli utensili a batteria	8
Istruzioni di sicurezza per il caricabatterie	9
Riduzione delle vibrazioni e della rumorosità	10
Rischi residui	10
Informazioni preliminari	11
Disimballo	11
Caricamento del gruppo batteria	11
Rimozione/inserimento batteria	12
Controllo livello di carica batterie	12
Montaggio/sostituzione lama	12
Regolazione piastra di appoggio	13
Regolazione corsa di oscillazione	13
Funzionamento	13
Accensione e spegnimento	13
Regolazione velocità di rotazione	13
Guida sicura della lama alternativa	13
Consigli pratici sull'utilizzo del seghetto	13
Pulizia e manutenzione	14
Conservazione e trasporto	15
Ricambi/accessori	15
Individuazione e risoluzione dei problemi	16
Smaltimento	16
Garanzia	17
Assistenza	18
Dichiarazione di conformità	19

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Simboli di avvertimento con informazioni relative alla prevenzione di danni e lesioni.



Avvertenza tensione elettrica ed elettroshock.



Leggere attentamente le istruzioni.



Leggere e comprendere le istruzioni prima di azionare il prodotto. Seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Indossare una protezione per le orecchie.



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare abbigliamento di protezione.



Indossare guanti di protezione.



Indossare una mascherina antipolvere.



I prodotti elettrici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



Proteggere la batteria ricaricabile dalla luce del sole e dal calore (max. 50°C).



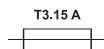
Proteggere la batteria ricaricabile dall'acqua e dall'umidità.



Proteggere la batteria ricaricabile dal fuoco.



Il caricabatterie può essere usato esclusivamente al chiuso.



Fusibile in miniatura.



Classe di protezione II (doppio isolamento)

INTRODUZIONE



Le istruzioni operative contengono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. È essenziale leggerle prima del montaggio, dell'azionamento e della manutenzione dell'apparecchio. Usare il prodotto esclusivamente come descritto e per le applicazioni per cui è designato. Conservare il presente manuale al sicuro e, nel caso in cui l'apparecchio venga ceduto a terzi, passare loro tutta la documentazione a corredo dello stesso.

USO PREVISTO

Il prodotto è progettato per segare, tagliare a misura e operazioni di rettifica su materiali come legno, metallo e materiali edili. Il seghetto alternativo è adatto per lavori di sgrossatura, tagli dritti e curvi e rettifica a filo. Prestare attenzione alle informazioni relative alle lame e ai consigli sull'utilizzo del seghetto. Qualsiasi altro uso o modifica dell'apparecchio è da considerare improprio e comporta il rischio di gravi lesioni alle persone. Il produttore declina ogni responsabilità per danni attribuibili all'uso improprio. Il prodotto è progettato per essere usato da adulti, e non è adatto a scopi commerciali.

CONTENUTO CONFEZIONE

Rimuovere delicatamente il seghetto alternativo dall'imballaggio e controllare che sia completo:

- n°1 seghetto alternativo a batterie
- n°1 lama
- n°1 batteria 2,0Ah
- n°1 caricabatterie
- n°1 manuale d'uso

PRESENTAZIONE GENERALE (FIG. 1)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Lama della sega | 9 Tasto livello di carica batteria |
| 2 Piastra di appoggio | 10 Display livello di carica batteria (LED) |
| 3 Mandrino ad apertura rapida | 11 Gruppo batteria |
| 4 Interruttore corsa di oscillazione | 12 Tasti di apertura vano batterie |
| 5 Fessure di areazione | 13 Bloccaggio piastra di appoggio |

- | | | | |
|---|---------------------|----|-------------------------|
| 6 | Blocco di sicurezza | 14 | ROSSO: controllo carica |
| 7 | Interruttore On/Off | 15 | VERDE: controllo carica |
| 8 | Manico | 16 | Caricabatterie |

DATI TECNICI

Sega Da Giardino cordless 150319.01

Tensione nominale	20V CC
Corsa nominale a vuoto	0-3000/min
Lunghezza corsa	20mm
Portautensile	SDS
Max capacità di taglio	Legno: 100mm Metallo: 8mm
Attacco lama	1/2" [12,7mm]
Peso [senza caricabatterie]	2.1kg

Gruppo batteria 151218.01

Tipo	Ioni di litio
Tensione nominale	20V CC
Capacità	2,0Ah [40Wh]

Caricabatterie veloce 151220.01

Tensione d'ingresso nominale	230-240V, 50Hz
Consumo di Potenza	65W
Tensione nominale in uscita	21,5V
Corrente di carica	2,4A
Tempo di caricamento	Circa 60min
Classe di protezione	II

Valore di emissione della rumorosità

Valore di rumorosità rilevato secondo lo standard EN 62841-2-11

L_{pA}	83.28dB[A]
Fattore K di incertezza	5dB
L_{WA}	94.28dB[A]
Fattore K di incertezza	5dB

Valore di emissione vibrazioni

Valore di vibrazioni rilevato secondo lo standard EN 62841-2-11

Impugnatura posteriore $a_{h,B}$	12,318 m/s^2
Impugnatura anteriore $a_{h,B}$	15,551 m/s^2
Impugnatura posteriore $a_{h,WB}$	12,015 m/s^2
Impugnatura anteriore $a_{h,WB}$	14,534 m/s^2
Fattore K di incertezza	1,5 m/s^2

- Il livello totale di vibrazioni e rumorosità dichiarato è stato misurato in base a un metodo di test standard e può essere utilizzato per un confronto tra due utensili.
- Il livello totale di vibrazioni e rumorosità dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA

- L'emissione di vibrazioni e rumore durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico può differire dal livello totale dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato lo stesso utensile, dal tipo di materiale che si sta tagliando, e
- Adottare opportune misure di sicurezza al fine di proteggere l'operatore basate su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (considerando tutte le componenti del ciclo operativo, incluse le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo in cui è in uso).

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Norme generali di sicurezza relative agli utensili elettrici



AVVERTENZA

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente utensile elettrico.

Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le norme e le istruzioni per una futura consultazione.

L'espressione "utensile elettrico" riportato nelle norme si riferisce a un utensile elettrico alimentato da rete elettrica [tramite cavo] o a batteria [in assenza di cavo].

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro ingombre o poco illuminate possono essere causa di incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare polvere o fumi.
- Tenere i bambini e le altre persone a distanza durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni possono comportare una perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

- La spina di allacciamento alla rete dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori assieme a utensili elettrici dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le

prese idonee riducono il rischio di scossa elettrica.

- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** Se il corpo è a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c) **Non esporre l'utensile elettrico a pioggia o condizioni di umidità.** La penetrazione dell'acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Durante il funzionamento di un utensile elettrico all'esterno, utilizzare una prolunga idonea all'uso in esterni.** L'utilizzo di una prolunga idonea riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se è inevitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- a) **Quando si utilizza un utensile elettrico, operare sempre con attenzione e raziocinio. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o farmaci.** Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, un attimo di distrazione può comportare gravi lesioni alle persone.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e le cuffie, ove usati in maniera appropriata, riducono il rischio di lesioni alle persone.
- c) **Per evitare avviamenti accidentali, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF, prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al gruppo batteria, nonché prima di sollevarlo o trasportarlo.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o il collegamento degli stessi con l'interruttore acceso possono essere causa di incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave di regolazione o chiave inglese collegata a una parte dell'utensile elettrico può comportare lesioni alle persone.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre posizione ed equilibrio appropriati.** Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi con abbigliamento appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontano dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono dotati di sistemi per l'estrazione e la raccolta di polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un dispositivo di raccolta della polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.
- h) **Non abbassare la guardia per la familiarità acquisita con l'uso quotidiano dell'apparecchio; Continuate ad attenervi alle regole di sicurezza previste per l'uso del presente utensile elettrico.** Un solo secondo di disattenzione può provocare lesioni anche gravi.

Utilizzo e manutenzione degli utensili elettrici

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** L'utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera più efficiente e sicura nell'ambito dei parametri di progettazione.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non si accende e non si spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere azionato mediante interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o togliere il pacco batteria dall'utensile elettrico (se separabile) prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- d) **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte di utensili elettrici o non a conoscenza di quanto contenuto nelle presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e i loro accessori. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o qualsiasi altra condizione che possa incidere negativamente sul funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** Una corretta manutenzione degli strumenti di taglio con bordi taglienti affilati riduce la possibilità di blocco e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
- h) **Mantenere maniglie e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se maniglie e impugnature sono unte, non è possibile maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

Utilizzo e manutenzione degli utensili a batterie

- a) **Ricaricare solo usando il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batterie può comportare rischi di incendio se usato su un gruppo batterie di tipo diverso.
- b) **Per gli utensili elettrici, usare solo gruppi batterie appositamente creati per essi.** L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di gruppo batterie comporta rischi di lesioni fisiche e incendi.
- c) **Quando il gruppo batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici come fermagli per fogli, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fare da ponte tra un morsetto e l'altro.** Se i morsetti della batteria vanno in corto tra loro, possono provocare ustioni o incendi.
- d) **Se sottoposte a un utilizzo scorretto, le batterie possono perdere liquido; evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Se**

il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido delle batterie può provocare irritazione o ustioni.

- e) **Non usare gruppi batterie o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate sono imprevedibili e potrebbero causare incendi, esplosioni o rischi di lesioni alle persone.
- f) **Non esporre il gruppo batterie o l'apparecchio a fiamme o temperature molto alte.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può provocare esplosioni.
- g) **Seguire le istruzioni di carica e non caricare il gruppo batterie o l'apparecchio a temperature al di fuori della gamma ammessa nelle presenti istruzioni.** Un'operazione di carica scorretta oppure eseguita a temperature non rientranti nella gamma ammessa può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

- a) **Qualsiasi intervento sull'utensile elettrico deve essere effettuato da personale qualificato e che si avvalga unicamente di ricambi originali.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non riparare i gruppi batteria danneggiati.** Le riparazioni sui gruppi batteria danneggiati possono essere effettuate esclusivamente dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per il seghetto alternativo

- **Afferrare l'utensile elettrico mediante le superfici di presa isolate, qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio da taglio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti.** Il contatto dell'accessorio da taglio con un filo scoperto può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio e causare scosse elettriche all'operatore.
- **Indossare una mascherina antipolvere.**
- **Usare una morsa o altri sistemi sicuri di fissaggio del pezzo da lavorare su una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo manualmente appoggiandolo al proprio corpo è un metodo instabile che può far perdere il controllo.

Istruzioni di sicurezza speciali per gli utensili a batteria

- a) **Prima di inserire la batteria, accertarsi che l'apparecchio sia spento.** Se si inserisce la batteria su un apparecchio acceso, possono verificarsi incidenti.
- b) **Ricaricare le batterie solo al chiuso, poiché il caricabatterie è progettato per funzionare solo al coperto.** Rischio di scosse elettriche!
- c) **Per ridurre il rischio di elettroshock, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.**
- d) **Non esporre la batteria ai raggi diretti del sole per lunghi periodi, e non lasciarla sopra un radiatore.** Il calore danneggia la batteria, con il conseguente rischio di esplosione.
- e) **Lasciare raffreddare la batteria prima di sottoporla a ricarica.**
- f) **Non aprire la batteria, né danneggiarla meccanicamente in altri modi. Potrebbero infatti verificarsi cortocircuiti ed essere sprigionati vapori irritanti per le vie respiratorie.** Aerare bene il locale e consultare un medico in caso di malessere

conseguente a incidenti di questo tipo.

- g) **Non usare batterie non ricaricabili.** Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- h) **La gamma di temperatura ambiente consigliata durante la ricarica è compresa tra 4°C e 40 °C.**
- i) **La gamma di temperatura ambiente consigliata per conservare l'apparecchio e la batteria è compresa tra 0°C e 50 °C.**
- j) **La gamma di temperatura ambiente consigliata per l'utilizzo dell'apparecchio e della batteria è compresa tra -15°C e 60 °C.**
- k) **Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di riporlo.**
- l) **Le perdite di elettrolito dalle celle della batteria possono lesionare la pelle, danneggiare abiti e altri oggetti esposti al liquido. Se l'elettrolito entra in contatto con la pelle o gli abiti, sciacquare bene con acqua pulita. Se l'elettrolito entra in contatto con gli occhi, non sfregarli con le dita, ma sciacquare abbondantemente con acqua di rubinetto, e consultare immediatamente un medico.**
- m) **Non smontare né modificare la batteria; ciò può infatti provocare un corto circuito tra le celle o tra una cella e il suo cablaggio, disabilitando il sistema di protezione della batteria. Ciò può provocare perdite di elettrolito, surriscaldamento di una cella o dell'intera batteria, esplosioni o incendi.**
- n) **Evitare l'innesco accidentale di corto circuiti alla batteria provocati da oggetti metallici come conduttori, utensili, collane o fermagli, che possono causare eccessivi flussi di corrente, perdite di elettrolito, surriscaldamento di una cella o dell'intera batteria, esplosioni o incendi.**
- o) **Tenere la batteria lontana da fuochi o fonti di calore. I materiali isolanti possono infatti sciogliersi, danneggiando il sistema di areazione e di protezione, con conseguenti perdite di elettrolito, esplosioni e possibili incendi.**
- p) **Non lasciare che la batteria entri in contatto con l'acqua o l'umidità; ciò potrebbe metterla in cortocircuito, farla surriscaldare, arrugginire o comprometterne le funzionalità.**
- q) **Non esporre la batteria a shock meccanici come cadute, lanci o schiacciamenti che possono provocare perdite di elettrolito, surriscaldamento di una cella o di tutta la batteria, esplosioni e incendi.**
- r) **Evitare il collegamento diretto a fonti elettriche come l'accendisigari o la batteria dell'auto, poiché potrebbe verificarsi un eccessivo flusso di corrente ad alta tensione con conseguenti perdite di elettrolito, surriscaldamenti di una cella o dell'intera batteria, esplosioni e incendi.**

Istruzioni di sicurezza per il caricabatterie

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro

dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Usare il caricabatterie 151220.01 esclusivamente per caricare il gruppo batterie 151218.01.
- Caricare il gruppo batteria solo con il caricatore fornito.
- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili.
- Durante la carica, le batterie devono essere posizionate in un ambiente ben areato.

Riduzione delle vibrazioni e della rumorosità

Per ridurre vibrazioni e rumorosità, ridurre per quanto possibile il tempo di utilizzo, usare le modalità operative a bassa emissione di vibrazioni e rumorosità e indossare protezioni personali adatte.

Considerare i seguenti punti per ridurre al minimo il rischio di esposizione a vibrazioni e rumorosità:

- - usare l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è progettato e nel rispetto delle presenti istruzioni;
- - accertarsi che il prodotto sia in buone condizioni e sottoposto a regolare manutenzione;
- - usare gli accessori adatti al prodotto e verificare che siano in buone condizioni;
- - avere una presa salda sull'impugnatura dell'apparecchio;
- - pianificare il lavoro in modo da diluire l'impiego dell'utensile a elevate vibrazioni su un periodo di tempo più lungo.

Rischio residuo

Anche adoperando e maneggiando questo prodotto nel rispetto dei requisiti di sicurezza, resta una certa percentuale di rischio residuo di danni e lesioni. Data la tipologia costruttiva e la struttura di questo utensile elettrico, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- a) Tagli
- b) Danni all'udito se si lavora senza protezioni per le orecchie.
- c) Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio, quando

l'apparecchio viene usato per un periodo di tempo prolungato oppure se l'apparecchio non viene afferrato bene o sottoposto a manutenzione correttamente.



Avvertenza! Durante il funzionamento, questo utensile elettrico genera un campo elettromagnetico il quale, in determinate circostanze, potrebbe compromettere la funzionalità di dispositivi medici impiantabili attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, si raccomanda ai portatori di tali dispositivi di consultare il proprio medico e il produttore degli stessi dispositivi prima di utilizzare questo utensile elettrico.

PRIMA DELL'UTILIZZO

Disimballo

1. Disimballare tutti i componenti e appoggiarli su una superficie piatta e stabile.
2. Accertarsi che il contenuto della confezione sia completo e integro. Se mancano dei componenti oppure sono danneggiati, non usare l'apparecchio e contattare il rivenditore. Non usare l'apparecchio finché non vengono forniti i pezzi mancanti o non vengono sostituiti quelli difettosi. L'utilizzo dell'apparecchio incompleto o danneggiato costituisce un rischio per persone e oggetti.
3. Accertarsi di essere in possesso di tutti gli accessori e utensili necessari per il montaggio e l'azionamento.

Caricamento del gruppo batteria

N.B.

- La batteria può essere danneggiata se la procedura di caricamento adottata è scorretta.
- Prima di inserire o rimuovere la batteria, scollegare la spina dalla presa di corrente.

La batteria viene consegnata parzialmente carica per evitare perdite di elettrolito durante il trasporto che si possono verificare su batterie esauste. Prima del primo avviamento e in caso di batteria scarica, mettere sotto carica le batterie. Per farlo, procedere come indicato di seguito [Fig. A]:

1. Inserire il gruppo batteria rovesciato **11** nel caricabatterie veloce **16** finché non si blocca in posizione.
2. Inserire la spina del caricabatterie veloce **16** in una presa di corrente dotata del fusibile adatto. Il LED del display di controllo **14** si illumina di rosso; la carica richiede circa 60min.
3. Attendere finché non si spegne il LED rosso **14** e si accende il LED verde **15**. A questo punto, la batteria è del tutto carica.
4. Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina. Durante l'operazione, il gruppo batteria **11** e il caricabatterie **16** possono riscaldarsi; lasciare poi raffreddare la batteria a temperatura ambiente.

5. Estrarre il gruppo batteria 11 dal caricabatterie 16 tenendo premuto il tasto di sblocco 12, quindi estrarre il gruppo batteria 11 dal caricabatterie 16.

Rimozione/inserimento batteria

1. Per rimuovere il gruppo batteria 11 dall'apparecchio, premere il tasto di sbocco 12 del vano batterie 11 ed estrarre la batteria.
2. Per inserire il gruppo batteria 11, inserirlo nell'apposita guida 15 e spingerlo nuovamente nell'apparecchio. Si deve avvertire uno scatto.

Controllo livello di carica batterie

La batteria è munita di indicatore del livello di carica.

Lo stato della batteria è visualizzato nel modo seguente dai tre LED dell'indicatore livello di carica batteria 10

Colore LED	Significato
Verde - Arancio - Rosso	carica / potenza max
Arancio - Rosso	carica / potenza media
Rosso	carica debole - Ricaricare la batteria.

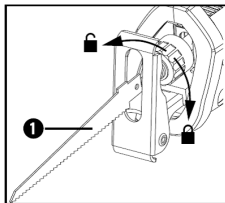
Premere il tasto del livello di carica batteria 9 sul gruppo batteria 11. È possibile rilevare lo stato batteria dall'indicatore del livello di carica batteria 10.

Montaggio/sostituzione lama



AVVERTENZA! Rimuovere il gruppo batteria prima di eseguire qualsiasi operazione sull'apparecchio. L'avviamento accidentale dell'interruttore ON/OFF può provocare lesioni fisiche.

1. Ruotare il mandrino a sblocco rapido 3 fino al punto di arresto e tenerlo in questa posizione.
2. Spingere la lama selezionata 1 nel mandrino a sblocco rapido 3 fino al punto di arresto.
3. I denti della lama 1 devono essere rivolti verso il basso.



4. Rilasciare il mandrino a sblocco rapido 3 in modo da farlo tornare alla posizione iniziale. La lama 1 è adesso bloccata.

Regolazione piastra di appoggio



AVVERTENZA! Spegnere sempre l'apparecchio e togliere la batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sullo stesso apparecchio.

1. Regolare la piastra di appoggio **2** in base alla profondità di taglio.
2. Per farlo, agire sulla leva di sblocco **13** e spostare la piastra di appoggio **2** nella posizione desiderata.
3. Bloccare in posizione chiudendo la leva di bloccaggio **13**.

Regolazione corsa di oscillazione

Il movimento a pendolo della lama **1** può essere regolato dall'interruttore corsa di oscillazione **4**. È possibile ottenere un taglio preciso e pulito senza il movimento oscillante [impostazione su "0"]. Disattivare il movimento oscillante quando si lavorano pezzi sottili. È possibile aumentare la velocità di lavorazione attivando invece il movimento oscillante [impostazione su "I"].

FUNZIONAMENTO

Accensione e spegnimento

- ♦ **Interruttore ON:** Premere il blocco di sicurezza **6** e poi l'interruttore ON/OFF **7**.
Quindi, disattivare il blocco di sicurezza.
- ♦ **Interruttore OFF:** Rilasciare l'interruttore ON/OFF **7**.

Regolazione velocità di rotazione

Premere l'interruttore ON/OFF **7** leggermente per selezionare la velocità bassa. Aumentando la pressione, si aumenta anche la velocità. La massima pressione corrisponde alla massima velocità.

Guida sicura della lama alternativa

La piastra di appoggio **2** è girevole per potersi adattare in sicurezza alla lavorazione di qualsiasi pezzo. La piastra deve essere sempre a contatto con il pezzo da lavorare quando l'apparecchio è in funzione.

Consigli pratici sull'utilizzo del seghetto

- ♦ Controllare il materiale da lavorare per accertarsi che siano stati rimossi tutti i corpi estranei, per esempio chiodi, viti, ecc.
- ♦ Accertarsi che le fessure di areazione **5** non siano ostruite.
- ♦ Accendere l'apparecchio prima di avvicinarlo al materiale da lavorare.
- ♦ Spegnere immediatamente l'apparecchio se la lama **1** si inceppa. Allargare il taglio con

un utensile adatto ed estrarre la lama inceppata.

- ♦ Per ogni materiale, usare una lama adatta ❶ e la giusta velocità.
- ♦ Segare il materiale a velocità costante.

Operazioni di taglio a filo:

Usando lame flessibili della giusta lunghezza, è possibile segare pezzi sporgenti come tubi tagliandoli a filo del muro. Procedere come indicato di seguito:

1. Posizionare la lama ❶ direttamente contro la parete.
2. Premere lateralmente sul seghetto alternativo in modo che la piastra di appoggio ❷ tocchi la parete.
3. Accendere l'apparecchio come descritto sopra e segare il pezzo applicando una pressione costante.

Rettifica a tuffo



AVVERTENZA! Rischio di contraccolpi. La rettifica a tuffo è possibile solo su materiali morbidi.

Procedere come indicato di seguito:

1. Posizionare il seghetto alternativo col bordo inferiore della piastra di appoggio ❷ appoggiato al pezzo da lavorare. Accendere l'apparecchio.
2. Inclinare il seghetto alternativo in avanti e affondare la lama ❶ nel pezzo da lavorare.
3. Posizionare il seghetto in verticale e continuare a segare seguendo la linea di taglio.

PULIZIA E MANUTENZIONE



AVVERTENZA! Rischio di lesioni. Spegnerne sempre l'apparecchio e togliere il gruppo batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sullo stesso apparecchio.

- Le operazioni di riparazione e manutenzione non descritte nel presente manuale devono essere eseguite sempre presso un centro assistenza autorizzato. Utilizzare unicamente ricambi originali.
- L'apparecchio deve essere sempre tenuto pulito, asciutto e privo di residui di olio o grasso.
- Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire l'alloggiamento.
- Sostituire la lama non appena i denti risultano smussati e si nota una riduzione delle prestazioni di taglio.
- Pulire sempre bene l'apparecchio e le fessure di areazione. Se le fessure di areazione sono ostruite, c'è rischio di surriscaldamento e/o di danneggiamento del prodotto.
- Pulire sempre il prodotto al termine di ogni utilizzo.
- Non permettere l'ingresso di liquidi all'interno dell'apparecchio. Utilizzare un panno per pulire il corpo apparecchio. Non usare benzina, solventi o detersivi che possano danneggiare la plastica.

- Se necessario, pulire il supporto lama con una spazzola o dell'aria compressa.
- Se la batteria non viene usata per periodi di tempo prolungati, controllarne regolarmente il livello di carica. Il livello di carica ottimale deve essere compreso tra il 50% e l'80%. Le condizioni di conservazione ideali sono in un ambiente fresco e asciutto.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Conservazione

1. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere il gruppo batteria **11**.
2. Pulire l'apparecchio come descritto,
3. Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo asciutto, non esposto a luce o gelate, e che sia ben areato.
4. Riporre sempre l'apparecchio in un luogo inaccessibile ai bambini.
5. Durante periodi di inutilizzo prolungati, controllare lo stato di carica della batteria e ricaricarla, se necessario, ogni circa 3 mesi.
6. Consigliamo di usare l'imballo originale per riporre o proteggere l'apparecchio, oppure coprirlo con un telo o coperchio in grado di ripararlo dalla polvere.
7. Controllare regolarmente il livello di carica del gruppo batteria **11**, se il decespugliatore viene messo via per periodi di tempo prolungati. Le condizioni di conservazione ideali sono in un ambiente fresco e asciutto.

Trasporto

1. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere il gruppo batteria **11**.
2. Trasportare sempre il prodotto dalle apposite impugnature.
3. Proteggere l'apparecchio da urti o forti vibrazioni che possono verificarsi durante il trasporto su veicoli.
4. Fissare l'apparecchio per evitare che scivoli o cada.

RICAMBI/ACCESSORI

Accessori disponibili



AVVERTENZA! Usare esclusivamente gli accessori descritti nel manuale operativo. L'uso di accessori e utensili diversi da quelli specificati nel manuale può provocare lesioni fisiche. Rifornirsi degli accessori esclusivamente presso il Centro Assistenza.

Accessori	Codice
Gruppo batteria	151218,01
Caricabatteria	151220,01

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



AVVERTENZA! Eseguire solo le operazioni descritte in queste istruzioni. Ogni altra operazione di ispezione, manutenzione e riparazione deve essere eseguita da un centro assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato, se non si è in grado di risolvere il problema da soli. Spesso i guasti sono riparabili dallo stesso utente. Per farlo, consultare la sezione qui di seguito. Nella maggior parte dei casi, il problema è velocemente risolvibile.

Problema	Possibile causa	Misure correttive
L'apparecchio non si avvia	Il gruppo batteria 11 è scarico.	Ricaricare la batteria
	Batteria 11 non inserita	Inserire la batteria
	L'interruttore ON/OFF 7 non è stato premuto correttamente	Controllare il blocco di sicurezza [vedi "Funzionamento"]
	Interruttore ON/OFF 7 difettoso	Mandare a un centro assistenza autorizzato per la riparazione
Funzionamento intermittente	Contatto interno allentato	Mandare a un centro assistenza autorizzato per la riparazione
	Interruttore ON/OFF 7 difettoso	

N.B.: se l'apparecchio non funziona correttamente dopo tutti questi controlli, contattare il Centro Assistenza.

SMALTIMENTO



Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

La direttiva europea 2012/19/EU dispone che gli utensili elettrici non più utilizzabili siano raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare

possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

Anche le batterie esauste devono essere smaltite in rispetto delle normative ambientali in vigore, presso un centro di raccolta autorizzato, o depositate negli appositi contenitori presso il punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento.

Non gettate le batterie esauste o danneggiate nei rifiuti domestici per non danneggiare l'ambiente.



Li-ion

**Rischio di danno ambientale legato allo scorretto smaltimento della batteria/
batteria ricaricabile.**

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo. Le batterie/batterie ricaricabili non possono essere smaltite tra i rifiuti domestici. Potrebbero contenere metalli pesanti tossici, e sono quindi soggette ai regolamenti per il trattamento di rifiuti pericolosi. Smaltire le batterie nel rispetto dei requisiti di legge applicabili a livello locale.

GARANZIA

La garanzia copre il prodotto per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti materiali o di fabbricazione riscontrati entro 3 anni dall'acquisto.

Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto. Questa garanzia è nulla se il prodotto viene danneggiato, usato in modo improprio o non correttamente sottoposto a manutenzione.

La garanzia vale per difetti materiali e di fabbricazione, e non copre i componenti soggetti a normale usura.

ASSISTENZA



AVVERTENZA! Fare riparare il prodotto presso un centro assistenza autorizzato, oppure un elettricista qualificato, usando esclusivamente ricambi originali. Fare sostituire il filo di alimentazione solo dal produttore oppure dal centro assistenza autorizzato.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,

Con la presente, si dichiara che il prodotto
Seghetto alternativo da 20V
Numero modello: 150319.01

è conforme alle seguenti direttive europee

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2014/35/UE

e agli standard armonizzati

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-29: 2004+A2:2010

EN 62233:2008

Produttore e nome del rappresentante autorizzato della documentazione tecnica
Amministratore delegato: Sig. Bruno Palese

Firma



Luogo e data: Verona 12.06.2020

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,

www.eurospin.it.

Made in China

Leggere e conservare per future consultazioni

Table of Contents

Explanation of the symbols	21
Introduction	22
Intended use	22
Scope of the delivery	22
Overview	22
Technical Data	23
Safety Warnings	24
General Power tools safety warnings	24
Specific safety warnings for Reciprocating Saw.....	27
Special safety instructions for battery-operated tools	27
Safety instructions for charger	28
Vibration and noise reduction	29
Residual risks	29
Before Use	29
Unpacking	29
Charging the battery pack	29
Removing/inserting the battery	30
Checking the battery charging level	30
Fitting /changing the saw blade	30
Adjusting the footplate	31
Adjusting the pendulum stroke	31
Operation	31
Switching on and off	31
Adjusting the rotational speed	31
Guiding the Reciprocating blade safely	31
Practical advice on sawing	32
Clean and maintenance	32
Storage and transportation	33
Replacement parts / Accessories	33
Troubleshooting	34
Disposal	34
Warranty	35
Service	35
Declaration of conformity	36

EXPLANATION OF SYMBOLS



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Warning of electrical voltage and shock.



Read the operation instructions carefully.



**Read and understand all instructions before operating the product.
Follow all warnings and safety instructions.**



Wear hearing protection.



Wear safety glasses.



Wear protective clothing.



Wear protect gloves.



Wear a dust mask.



Electrical products must not be disposed with the domestic waste.



Protect the rechargeable battery from sunlight and heat (max.50°C).



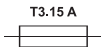
Protect the rechargeable battery from water and moisture.



Protect the rechargeable battery from fire.



The charger is for indoor use only.



Miniature fuse



Protection class II (double insulation)

INTRODUCTION



The operating instructions contain important information on safety, use and disposal. It is essential that you read the instructions before assembling, operating and maintaining the product. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The product is designed for sawing, cutting to length and adapting wood, plastics, metal and construction materials. The Reciprocating saw is suitable for rough sawing work, straight and curved cuts and cuts off surfaces flush. Heed the information concerning saw blades and practical advice on sawing. Any other uses or modification to the product are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage[s] attributable to misuse. This product is designed for use by adults and not intended for commercial use.

Scope of the delivery

Carefully unpack the Reciprocating saw and check that it is complete:

- 1x Battery-operated Reciprocating saw
- 1x saw blade
- 1x battery pack 2.0Ah
- 1x battery charger
- 1x Instruction manual

Overview (FIG.1)

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1 Saw blade | 9 Battery charge level button |
| 2 Footplate | 10 Battery level indication [LED] |
| 3 Quick-release chuck | 11 Battery pack |
| 4 Pendulum stroke switch | 12 Battery release buttons |
| 5 Ventilation Slots | 13 Locking level for footplate |

- 6 Safety Lock-out
- 7 On/off switch
- 8 Handle

- 14 RED Charge control
- 15 GREEN charge control
- 16 Charger

Technical data

Cordless Reciprocating Saw 150319.01

Rated voltage	20V d.c.
Rated Stoke at no load	0-3000/min
Stroke Length	20mm
Tool holder	SDS
Max. Cutting capacity	Wood 100mm Metal 8mm
Sawblade mounting	1/2 " [12.7mm]
Weight [without charger]	2.1kg

Battery pack 151218.01

Type	Li-ion
Rated voltage	20V d.c.
capacity	2.0Ah [40Wh]

Quick charger 151220.01

Rated input	230-240V, 50Hz
Power consumption	65W
Rated output	21.5V
Charging current	2.4A
Charging time	Approx. 60min
Protection class	II

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841-2-11

L_{PA}	83.28dB[A]
Uncertainty K	5dB
L_{WA}	94.28dB[A]
Uncertainty K	5dB

Vibration emission value

Vibration value determined in accordance with EN 62841-2-11

Rear handle $a_{h,B}$	12.318 m/s ²
Front handle $a_{h,B}$	15.551 m/s ²
Rear handle $a_{h,WB}$	12.015 m/s ²
Front handle $a_{h,WB}$	14.534 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

- The declared vibration total values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration total values and the declared noise emission values may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNINGS

- The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use [taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time]

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings



WARNINGS

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and /or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated [corded] power tool or battery-operated [cordless] power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Clutter or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting, Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and /or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. In accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situation.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery pack.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Specific safety warnings for Reciprocating Saw

- **Hold the power tool by the insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Wear a dust mask**
- **Use Clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control

Special safety instructions for battery-operated tools

- a) **Ensure that the tool is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a tool that is switched on may result in accidents.
- b) **Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.** Risk of electric shock.
- c) **To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.**
- d) **Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater.** Heat damages the battery and this is risk of explosion.
- e) **Allow a hot battery to cool before charging.**
- f) **Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract.** Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.
- g) **Do not use non-rechargeable battery.** This could damage the appliance.
- h) **The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is from 4°C to 40 °C.**
- i) **The recommended ambient temperature range for tool and battery storage is from 0°C to 50 °C.**
- j) **The recommended ambient temperature range for tool and battery use is from -15°C to 60 °C.**
- k) **Remove the battery from the device before storage.**
- l) **Electrolyte leaking from the cells can cause damage to the skin, clothes or any other items exposed to it. If the electrolyte contacts the skin or clothes, wash thoroughly with clean water. If the electrolyte enters into the eyes, do not rub the eyes but flush them immediately with copious amounts of clean water such as tap water, and immediately consult a doctor.**
- m) **Do not disassemble or modify the battery, which can cause short-circuiting between**

cells or between the cell and its wiring, and disables the battery's safety protection system. These can lead to electrolyte leakage, overheating or a cell or battery, bursting and fire.

- n] Avoid casual or inadvertent shorting of a battery with metallic objects such as: wire, tools, neckless or hairpins, which can cause short-circuiting, which cause excess current flow, electrolyte leakage, heating of cells or batteries, bursting and fire.
- o] Keep battery away from a fire or heat. The insulation materials will melt and the gas release vent and protection system will be damaged, causing electrolyte leakage, bursting and possibly fire.
- p] Not allow the battery to contact with water or gets wet, it may short-circuit, overheat, rust or lose its functions.
- q] Do not expose the battery to mechanical shock, for example, by dropping, throwing or crushing, causing electrolyte leakage, cell and battery heating, bursting and fire.
- r] Avoid the battery to directly connect to electric source such as a car lighter socket, or car battery, which may cause excess current to flow at high voltage and can cause electrolyte leakage, overheating of a cell or battery, bursting and fire.

Safety instructions for charger

- This charger can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger in the safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the charger. Cleaning and user maintenance of the charger shall not be made by children without adult supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only use this charger 151220.01 to charge the battery pack 151218.01.
- To charge the battery, use only the charger supplied.
- Never charge non-rechargeable batteries.
- During charging the batteries must be placed in a well-ventilated area.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low noise operating modes as well as wear personal protective equipment. Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles surface.
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

Residual Risk

Even if properly operating and handling this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. Due to its construction and build, this tool may present the following hazards:

- a) Cuts
- b) Ear damage if working without ear protection
- c) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the tool for longer periods of time or if the tool is not held or maintained properly.



Warning! During operating, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the electric tool.

BEFORE USE

Unpacking

1. Unpack all parts and lay them on a flat stable surface.
2. Make sure the delivery contents are complete and free of damage. If you find that parts are missing or show damage, do not use the product but contact your dealer. Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
3. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation.

Charging the battery pack

Note

- The battery can be damaged in case of improper charging.
- Remove the charger's mains plug before inserting or removing the battery.

The battery is partially charged upon delivery to avoid damage to the battery caused by a deep discharge. Prior to initial start-up and when the battery is low, the battery should be charged. To do so, please proceed as follows [Fig.A]:

1. Slide the battery pack 11 onto the quick charger 16 upside down till it locks in place.
2. Insert the mains plug of the quick charger 16 into a properly fused mains socket. The RED charge control LED 14 is illuminated; and charging requires approx. 60min.
3. Wait until the RED charge control LED 14 goes out and green charge control LED 15 is illuminated, the battery is fully charged
4. Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out of the mains socket. The battery pack 11 and the charger 16 may have become warm during charging, allow the battery cool down to room temperature.
5. Take the battery pack 11 out of the charger 16 by pressing and holding the battery release button 12 and pulling the battery pack 11 of the charger 16 .

Removing /Inserting the battery

1. To remove the battery pack 11 from the tool, press the battery release button 12 on the battery pack 11 and pull the battery out.
2. To insert the battery pack 11 , place it on a guide track and push it back into the tool. It will audibly snap in.

Checking the battery charging level

The battery comes with an integrated battery level indication.
The battery status is displayed as follows by the three LEDs of the battery level indication 10

LED color	Meaning
Green-Orange-Red	Maximum charge/power
Orange-Red	Medium charge / power
Red	Weak charge – Recharge the battery

Press on the battery charge level button 9 on the battery pack 11 . You can read the battery status from the battery level indication 10 .

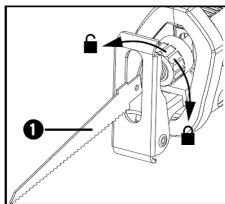
Fitting/Changing the saw blade



WARNING! Remove the battery pack before carrying out any work on the product. Unintentional activation of the ON/OFF switch can result in injury.

1. Turn the quick-release chuck 3 as far as the stop and hold it in this position.
2. Push the required saw blade 1 into the quick-release chuck 3 as far as the stop.

- The teeth of the saw blade ① must point downwards



- Let go of the quick-release chuck ③ so that it returns to its initial position. The saw blade ① is now locked.

Adjusting the footplate



WARNING! Always switch the product off and remove the battery pack before carrying out any work on the product

- Adjust the footplate ② according to the cutting depth.
- To do so, undo the locking lever ⑬ and move the footplate ② to the corresponding position.
- Lock this position by closing the locking lever ⑬.

Adjusting the pendulum stroke

You can use the pendulum stroke switch ④ to adjust the pendular movement of the saw blade ①. You can achieve fine, clean-cut edges without pendulum movement [setting "0"]. Deactivate pendulum movement when working on thin workpiece. You can achieve an increasingly fast work rate if the pendulum stroke is activated [setting "1"]

OPERATION

Switching on and off

- Switch ON : Press the safety lock-out ⑥ and then on/off switch ⑦. Afterwards, release the safety lock-out.
- Switch OFF: Release the ON/OFF switch ⑦.

Adjusting the rotation speed

Press the ON/OFF switch ⑦ lightly for a low speed. Increasing the pressure can increase the speed. Pressing to the deepest is the highest speed.

Guiding the reciprocating blade safely

To adapt the workpiece and for safe placement, the footplate ② can be swiveled. It must

always be in contact with the workpiece when the product is running.

Practical advice on sawing

- Check the material to be worked to make sure that all foreign objects have been removed, e.g. nails, screws etc.
- Ensure that the ventilation slots **5** are not covered.
- Switch the product on before moving it towards the material to be worked.
- Switch the product off immediately if the saw blade **1** jams. And open up the sawn gap using a suitable tool and pull out the reciprocating saw.
- Using the appropriate saw blade **1** and stroke rate for the material to be worked.
- Saw the material at a constant speed.

Sawing flush to edges:

Using flexible saw blades with a suitable corresponding length, you can saw off protruding workpieces such as pipes flush to the wall. Proceed as follows:

1. Place the saw blade **1** directly against the wall.
2. Blend it by applying lateral pressure to the reciprocating saw so that the footplate **2** make contact with the wall.
3. Switch the product on as described and saw off the workpiece by applying constant pressure.

Plunge Sawing



WARNING! Risk of kickback. Plunge cuts may only be made in soft materials.

Proceed as follows:

1. Place the reciprocating saw with the lower edge of the footplate **2** onto the workpiece. Switch the product on.
2. Tilt the reciprocating saw forwards and plunge the saw blade **1** into the workpiece.
3. Position the reciprocating saw vertically and continue sawing along the cutting line.

CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING! Risk of injury. Always switch the appliance off and remove the battery pack before carrying out any work on the product.

- Repair and servicing work not described in this manual should always be carried by our service centre. Use only original parts.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing.
- Replace the saw blade as soon as its teeth are blunt and proper sawing is therefore no

longer possible.

- Keep the product and ventilation slots clean at all times. If the ventilation slots are blocked, there is a risk of overheating and /or the product being damaged.
- Always clean the product after completion of work.
- Never permit liquids to enter inside the product. Use a cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage the plastic.
- If necessary, clean the saw blade mount with a brush or compressed air.
- If the battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Storage

1. Switch the product off and remove the battery pack **11**.
2. Clean the product as described.
3. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
4. Always store the product in a place that is inaccessible to children.
5. During a longer storage period, check the state of charge of the battery and recharge if necessary roughly every 3 months.
6. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.
7. Regularly check the charge level of the battery pack **11**, if it is to be stored for an extended period. Optimum storage conditions are cool and dry.

Transportation

1. Switch the product off and remove the battery pack **11**.
2. Always carry the product by its handles.
3. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
4. Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

REPLACEMENT PARTS /ACCESSORIES

Available accessories



WARNING! Only use accessories and additional equipment specified in the operating manual. Using insertion tools or accessories other than those specific in the operating manual may cause a risk of injury. Only get the accessories from the Service Centre.

Accessories	Code
Battery pack	151218.01
Battery charger	151220.01

TROUBLESHOOTING



WARNING! Only perform the steps described within these instructions. All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorized service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself. Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problem	Possible cause	Corrective action
Product won't start	Battery pack 11 discharged	Recharge battery
	Battery pack 11 not inserted	Insert battery
	On/OFF switch 7 cannot be pressed properly	Check the Safety Lock-out [see "Operation"]
	On/Off switch 7 defective	Send in to Service Centre for repair
Intermittent operation	Internal loose contact	Send in to Service Centre for repair
	On/Off switch 7 defective	

Note: if your device does not operate correctly after these check, please contact the Service Center.

DISPOSAL



To help the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Li-ion

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries.

Remove the battery pack from the product before disposal. Batteries /rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. Please dispose of batteries according to the relevant local requirements

WARRANTY

The Warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase.

Please keep your original receipt as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture, does not cover product parts subject to normal wear.

SERVICE



WARNING! Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. Always have a plug or power cord replaced by the product manufacturer or its service centre.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

DECLARATION OF CONFORMITY

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,

Herewith we declare that the product
 20V Reciprocating saw
 Model number: 150319.01

Is in conformity with the following European Directives

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

2014/35/EU

And the harmonized standards

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-29: 2004+A2:2010

EN 62233:2008

Manufacturer and name of the authorised representative of the technical documentation
 Manage Director: Mr. Bruno Palese

Signature 

Place and date: Verona 12.06.2020

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,

www.eurospin.it

Made in China

Read and keep for future reference

Vsebina

Razlaga simbolov	38
Uvod	39
Predvidena uporaba.....	39
Obseg dostave	39
Opis	39
Tehnični podatki	40
Varnostna opozorila	41
Splošna varnostna opozorila za električno orodje	41
Posebna varnostna navodila za povratno žago	44
Posebna varnostna navodila za baterijsko orodje.....	44
Varnostna navodila za polnilec	45
Omejitev vibracij in hrupa	46
Dodatna tveganja	46
Pred uporabo	46
Razpakiranje.....	46
Polnjenje baterijske enote	46
Odstranitev/namestitev baterije.....	47
Preverjanje nivoja napolnjenosti baterije	47
Namestitev / menjava rezila žage	47
Poravnava oporne plošče	48
Poravnava nihajnega hoda	48
Uporaba	48
Vklop in izklop	48
Naravnava rotacijske hitrosti	48
Varno vodenje rezila povratne žage.....	48
Praktični nasveti za žaganje	49
Čiščenje in vzdrževanje	49
Shranjevanje in transport.....	50
Nadomestni deli / Pripomočki	50
Reševanje težav	51
Odlaganje	51
Garancija	52
Servis	52
Izjava o skladnosti	53

RAZLAGA SIMBOLOV



Opozorilni znak z informacijami o preprečitvi materialne škode in osebnih poškodb



Opozorilo o električni napetosti in udaru.



Pozorno preberite navodila za uporabo.



Pred uporabo izdelka preberite in razumite navodila v celoti. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.



Nosite zaščito za sluh.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščitno obleko.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite protiprašno masko.



Električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati z navadnimi gospodinjskimi odpadki.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred sončno svetlobo in vročino (max. 50°C).



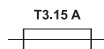
Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vodo in vlago.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred ognjem.



Polnilec uporabljajte izključno v notranjih prostorih.

**Miniaturna varovalka****Zaščitni razred II (dvojna izolacija)**

UVOD



Uporabniški priročnik vsebuje pomembne informacije glede varnosti, uporabe in odlaganja. Obvezno preberite navodila pred sestavo, uporabo in vzdrževanjem izdelka. Izdelek uporabljajte izključno, kot je opisano in za navedene vrste dela. Priročnik skrbno shranite in če izdelek predate tretjim osebam, mu priložite tudi priročnik.

PREDVIDENA UPORABA

Izdelek je namenjen žaganju, obrezovanju in prilagajanju lesa, plastike, kovine in gradbenega materiala. Povratna žaga je primerna za grobo rezanje, ravne in ukrivljene reze ter za obrezovanje ploskih površin. Upoštevajte informacije o rezilih in praktične nasvete za žaganje. Drugačna uporaba ali spreminjanje izdelka se smatrajo za neustrezne in lahko privedejo do resnih telesnih poškodb. Proizvajalec ne prevzema odgovornost za škodo, ki je posledica zlorabe. Izdelek je namenjen uporabi s strani odraslih oseb in ni primeren za komercialno rabo.

OBSEG DOSTAVE

Previdno odstranite povratno žago in preverite njeno celovitost:

- 1x baterijska povratna žaga
- 1x rezilo
- 1x baterijska enota 2.0Ah
- 1x polnilec baterije
- 1x uporabniški priročnik

OPIS [SLIKA1]

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Rezilo žage | 9 Gumb nivoja napolnjenosti baterije |
| 2 Oporna plošča | 10 Kazalec nivoja napolnjenosti baterije [LED] |
| 3 Vpenjalna glava s hitrim odklopom | 11 Baterijska enota |
| 4 Stikalo za nihajni hod | 12 Gumb za sprostitve baterije |
| 5 Prezračevalne odprtine | 13 Zaklep oporne plošče |
| 6 Varnostni zaklep | 14 RDEČA kontrolna lučka polnjenja |
| 7 Stikalo za vklop/izklop | 15 ZELENA kontrolna lučka polnjenja |
| 8 Ročaj | 16 Polnilec |

TEHNIČNI PODATKI**Brezžična povratna žaga 150319.01**

Napetost	20V d.c.
Teoretična hitrost brez bremena	0-3000/min
Dolžina giba	20mm
Držaj za orodje	SDS
Max. Rezalna kapaciteta	Les 100mm
Kovina	8mm
Namestitev rezila	1/2 " [12,7mm]
Teža [brez polnilca]	2.1kg

GBaterijska enota 151218.01

Vrsta	Li-ion
Napetost	20V d.c.
zmogljivost	2.0Ah [40Wh]

Hitri polnilec 151220.01

Vhodna moč	230-240V, 50Hz
Porabljena moč	65W
Izhodna napetost	21.5V
Tok polnjenja	2.4A
Čas polnjenja	Pribl. 60min
Razred zaščite	II

Vrednost oddanega hrupa

Izmerjene vrednosti za hrup so določene v skladu z EN 62841-2-11

L_{PA}	83.28dB[A]
K negotovosti	5dB
L_{WA}	94.28dB[A]
K negotovosti	5dB

Vrednost oddanih vibracij

Vrednost vibracij določena v skladu z EN 62841-2-11

Zadnji držaj $a_{h,B}$	12,318 m/s ²
Prednji držaj $a_{h,B}$	15,551 m/s ²
Zadnji držaj $a_{h,WB}$	12,015 m/s ²
Prednji držaj $a_{h,WB}$	14,534 m/s ²
K negotovosti	1,5 m/s ²

- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost oddanega hrupa sta bili izmerjeni s standardno testno metodo in se lahko uporabljata za primerjavo orodja z drugimi.
- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost oddanega hrupa se lahko uporabljata v preliminarne ugotavljanju izpostavitve.



OPOZORILA

- Emisije vibracij in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja, posebej vrste obdelovanca; in
- Določite potrebne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe [upoštevajoč vse faze delovnega cikla, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno in ko deluje brez bremena, kakor tudi zagonski čas].

VARNOSTNA OPOZORILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje



OPOZORILA

Preberite varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene električnemu orodju. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejše posvetovanje.

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja preko omrežja [žično] ali preko baterije [brežžično].

Varnost delovnega okolja

- a) **Delovno okolje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeno in temno okolje poveča možnosti nesreč.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so okolja, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in drugi ljudje naj se ne zadržujejo na območju, kjer se uporablja električno orodje.** Raztresenost lahko privede do izgube nadzora.

Električna varnost

- a) **Vtiči električnega orodja se morajo skladati z električno vtičnico. Vtiča nikoli na noben način ne spreminjajte.** Z ozemljenim orodjem ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in skladne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, nape in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Vstop vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- d) **S kablom lepo ravnejte. Orodja ne prenašajte tako, da bi držali za kabel, kabla ne vlecite in ga ne uporabljajte za izključitev orodja iz električnega omrežja. Kabel naj ne**

pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibajočimi se deli. Poškodovani ali zviti kabli povečajo nevarnost električnega udara.

- e) **Pri uporabi električnega orodja na odprtem uporabljajte podaljšek, ki je primeren za uporabo na odprtem.** Uporaba podaljška, ki je primeren za uporabo na odprtem, zmanjša nevarnost električnega udara.
- f) **Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabljajte napravo z diferencialnim tokom (RCD).** Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- a) **Ostanite oprezni, bodite pozorni na to, kar delate, in uporabljajte zdravo pamet pri upravljanju z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih osebnih poškodb.
- b) **Nosite opremo za osebno zaščito. Vedno nosite očesno zaščito.** Zaščitna oprema, kot so protiprašne maske, nedrseča varnostna obutev, trdo glavno pokrivalo ali zaščita za sluh, če se uporablja v ustreznih okoliščinah, zmanjša nevarnost osebnih poškodb.
- c) **Izognite se nenačrtovanemu vklopu. Poskrbite, da je stikalo na izklopljenem (off) položaju, preden napravo priključite v električni vir in/ali baterijo ter preden jo dvignete in prenašate.** Prenašanje električnega orodja s prstom na vklopnem stikalu ali priključitev električnega orodja v omrežje z vklopljenim stikalom poveča nevarnost nesreč.
- d) **Predn vklopite električno orodje, odstranite ključ za naravnavo ali klešče.** Klešče ali ključ za naravnavo, ki so priključeni na rotacijsko komponento električnega orodja, lahko privedejo do osebnih poškodb.
- e) **Ne prenapenjajte se. Vedno ohranite stabilen položaj in ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih okoliščinah.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila hranite daleč od gibajočih se delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v gibajoče se dele.
- g) **Če naprava vključuje sredstvo za sesanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je to sredstvo nameščeno in se pravilno uporablja.** Uporaba zbirnih pripomočkov za prah lahko zmanjša nevarnosti, vezane na prah.
- h) **Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja orodja, ki ste si ga pridobili zaradi pogoste uporabe, postali neprevidni in prezrli varnostne principe.** Malomarnost lahko v trenutku privede do resnih osebnih poškodb.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte ustrezno električno orodje za delo, ki ga želite izvajati.** Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje ob delovni zmogljivosti, za katero je bilo izdelano.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti preko stikala.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati preko vklopnega stikala, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- c) **Izključite vtič iz električnega vira in/ali odstranite baterijsko enoto z naprave, če je odstranljiva, pred naravno električnega orodja, pred menjavo nastavkov in pred shranjevanjem.** Takšni preventivni posegi zmanjšajo nevarnost nenačrtovanega vklopa električnega orodja.
- d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da z njim upravljajo osebe, ki se na tovrstna orodja ne spoznajo oziroma niso prebrala navodil za uporabo.** Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih oseb.
- e) **Električno orodje in nastavke redno vzdržujte. Preverite morebitno neopravnanost ali zagozditve gibajočih se delov, poškodovanost komponent in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite v popravilo.** Številne nesreče so rezultat slabega vzdrževanja električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje naj bo nabrušeno in čisto.** Pri ustrezno vzdrževanih rezalnih orodjih z ostrimi robovi je nevarnost zagozditve manjša in orodje je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pripomočke in nastavke itd., uporabljajte v skladu s pričujočimi navodili, upoštevajoč delovne pogoje in delo, ki ga želite izvesti.** Uporaba električnega orodja za dela, za katera ni predvideno, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ročaje in druge predele za držanje ohranite suhe, čiste in proste olja in maščobe.** Drseči ročaji in predeli za držanje ne omogočajo varnega prijema in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in vzdrževanje baterijskega orodja

- a) **Polnite izključno s polnilcem, ki ga določi proizvajalec.** Polnilce, ki je primeren za eno vrsto baterijske enote, lahko privede do tveganja požara, če se uporablja z drugo baterijsko enoto.
- b) **Električno orodje uporabljajte izključno z baterijskimi enotami, ki so namenjene temu orodju.** Uporaba drugačnih baterijskih enot lahko privede do poškodb in požara.
- c) **Ko baterijske enote ne uporabljate, jo hranite daleč od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi mali kovinski predmeti, ki bi lahko privedli do povezave med terminaloma.** Kratak stik terminalov lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **V pogojih zlorabe lahko tekočina uhaja iz baterije; izognite se stiku. Če po nesreči pride do stika, izplaknite z vodo.** Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki uhaja iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterijske enote.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko nenavadno obnašajo in povzročijo požar, eksplozijo ali tveganje poškodb.
- f) **Baterijske enote in orodja ne izpostavljajte ognju ali ekstremnim temperaturam.** Izpostavitve ognju ali temperaturam nad 130°C lahko privede do eksplozije.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijske enote oziroma orodja ne polnite izven temperaturnega obsega, ki je naveden v pričujočih navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven navedenega temperaturnega obsega lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje požara.

Servis

- a) **Električno orodje naj servisira strokovno servisno osebje z uporabo izključno identičnih nadomestnih delov.** To bo zagotovilo varnost električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovane baterijske enote.** Servis baterijske enote lahko izvede izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Posebna varnostna opozorila za povratno žago

- **Električno orodje držite izključno za izolirane površine, ko opravljate delo, pri katerem bi lahko rezalni pripomoček prišel v stik s skritimi žicami.** Če pride rezalni pripomoček v stik z "živo" žico, lahko povzroči prehod odkritih kovinskih delov električnega orodja pod napetost in posledično električni udar uporabnika.
- **Nosite protiprašno masko.**
- **Obdelovanec s pomočjo ščipalk ali na drug praktičen način prikleščite na stabilno površino.** Držanje obdelovanca z roko ali ob telo ne zagotovi stabilnosti in lahko privede do izgube nadzora.

Posebna varnostna navodila za baterijsko orodje

- a) **Pred vnosom baterije poskrbite, da je orodje izklopljeno.** Vnos baterije v vklopljeno orodje lahko privede do nesreč.
- b) **Baterije polnite samo v notranjih prostorih, saj je polnilec namenjen izključno notranji uporabi.** Tveganje električnega udara.
- c) **Da bi omejili tveganje električnega udara, izključite polnilec iz električne vtičnice, preden ga očistite.**
- d) **Baterije ne izpostavljajte močni sončni svetlobi za dolga obdobja in je ne puščajte na ogrevalni napravi.** Vročina poškoduje baterijo in privede do tveganja eksplozije.
- e) **Vroča baterija naj se ohladi, preden jo napolnite.**
- f) **Baterije ne odpirajte in se izognite mehanskim poškodbam baterije.** Tveganje kratkega stika, lahko se oddajo tudi dimi, ki dražijo dihalne poti. Zagotovite sveži zrak in če se ne počutite dobro, poiščite zdravniško pomoč.
- g) **Ne uporabljajte neakumulatorskih baterij.** To lahko poškoduje napravo.
- h) **Priporočena okoljska temperatura za polnilec med polnjenjem je med 4°C in 40 °C.**
- i) **Priporočena okoljska temperatura za shranjevanje orodja in baterije je med 0°C in 50 °C.**
- j) **Priporočena okoljska temperatura za uporabo orodja in baterije je med -15°C in 60 °C.**
- k) **Pred shranjevanjem odstranite baterijo iz naprave.**
- l) **Uhajanje elektrolita iz celic lahko poškoduje kožo, oblačila in druge izpostavljene predmete.** Če pride elektrolit v stik s kožo ali oblačili, temeljito izperite s čisto vodo. Če elektrolit vstopi v oči, oči ne drgnite, temveč jih takoj izperite z obilo čiste vode, na primer vodo iz pipe, in poiščite zdravniško pomoč
- m) **Baterije ne razstavljajte in je ne spreminjajte, saj lahko pride do kratkega stika med celicami ali med celico in žicami, kar ogrozi varnostni sistem baterije.** To lahko privede do uhajanja elektrolita, pregretja celice ali baterije, eksplozije ali požara.
- n) **Izognite se slučajnemu ali nenačrtovanemu stiku baterije s kovinskimi predmeti, kot so: žice, orodja, verižice ali lasne sponke; to lahko privede do kratkega stika in posledično pretiranega električnega pretoka, uhajanja elektrolita, segretja celic ali baterije, eksplozije in požara.**

- o) **Baterijo hranite daleč od ognja in drugih vročinskih virov. Izolacijski material se stopi, loputa za sproščanje plina ter varnostni sistem se poškodujeta, kar privede do uhajanja elektrolita, eksplozije in morda požara.**
- p) **Baterija naj ne pride v stik z vodo in naj se ne zmoči, saj lahko pride do kratkega stika, pregretja, rje oziroma baterije izgubi svoje funkcije.**
- q) **Baterije ne izpostavljajte mehanskim šokom, na primer pazite, da ne pade, ne mečite je okrog in je ne tlačite, saj lahko pride do uhajanja elektrolita, segretja celic ali baterije, eksplozije in požara.**
- r) **Izognite se direktni povezavi z električnim virom, kot je avtomobilski cigaretni vžigalnik ali avtomobilska baterija, saj lahko pride do pretiranega električnega pretoka na visoki napetosti in posledično do uhajanja elektrolita, pregretja celice ali baterije, eksplozije in požara.**

Varnostna navodila za polnilec

- Polnilec lahko uporabljajo otroci nad 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma brez ustreznih izkušenj in znanja samo pod nadzorom oziroma če so prejeli ustrezna navodila za varno uporabo polnilca in če razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se s polnilcem ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja polnilca ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Če je električni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisna služba ali podobno usposobljeno osebje, da bi se izognili nevarnosti.
- Uporabljajte izključno ta polnilec 151220.01 za polnjenje baterijske enote 151218.01.
- Za polnjenje baterije uporabljajte izključno priloženi polnilec.
- Nikoli ne poskusite polniti neakumulatorskih baterij.
- Baterije je potrebno polniti v dobro prezračenem okolju.

Omejitev vibracij in hrupa

Da bi omejili vpliv hrupa in vibracij, omejite čas delovanja, uporabljajte delovne načine z nizkim vibracijskim in hrupnim vplivom ter nosite opremo za osebno zaščito.

Upoštevajte naslednje točke za omejitev tveganja izpostavljenosti vibracijam in hrupu:

- Izdelek uporabljajte izključno v predvidene namene in kot je določeno v pričujočih navodilih.
- Poskrbite, da je izdelek v dobrem stanju in pravilno vzdrževan.
- Uporabljajte ustrezne nastavke za izdelek in zagotovite, da so v dobrem stanju.
- Držaje držite čvrsto.
- Pripravite delovni načrt in uporabo orodja z visoko stopnjo vibracij porazdelite na daljše obdobje.

Dodatna tveganja

Četudi napravo uporabljate iz z njo upravljate pravilno v skladu z vsemi varnostnimi predpisi, obstaja nevarnost osebnih poškodb in materialne škode. Zaradi svoje zgradbe lahko orodje privede do naslednjih tveganj:

- Ureznine
- Poškodba sluha, če delate brez ušesne zaščite
- Zdravstvena škoda zaradi gibanja rok pri delu z napravo za daljša obdobja ali če naprave ne držite pravilno.



Opozorilo! Med delovanjem naprava ustvari elektromagnetno polje, ki lahko pod določenimi pogoji vpliva na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da bi omejili tveganje resnih poškodb ali smrti, svetujemo, da se te osebe pred uporabo električnega orodja posvetujejo z zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

PRED UPORABO

Razpakiranje

- Razpakirajte vse komponente in jih položite na ravno in stabilno površino.
- Preverite, da so naprava in pripomočki celoviti in nepoškodovani. Če komponente manjkajo ali so poškodovane, izdelka ne uporabljajte, temveč se obrnite na prodajalca. Izdelka ne uporabljajte, razen če so v dobavi vključeni nadomestni deli oziroma so bile poškodovane komponente zamenjane. Uporaba necelovitega ali poškodovanega izdelka predstavlja tveganje za osebe in lastnino.
- Poskrbite, da imate vse pripomočke in orodja, ki so potrebni za sestavo in delovanje.

Polnjenje baterijske enote

Opomba

- Baterija se lahko poškoduje v primeru nepravilnega polnjenja.
- Pred namestitvijo ali odstranitvijo baterije izključite električni vtič polnilca.

Baterija je ob dostavi delno napolnjena za zaščito baterije pred globinsko izpraznitvijo. Pred prvotnim zagonom in ko je baterija prazna, je baterijo potrebno napolniti. Postopajte, kot sledi [Slika 4]:

1. Baterijsko enoto **11**, obrnjeno narobe, zdrsnete v hitri polnilec **16**, da se zaskoči.
2. Električni vtič hitrega polnilca **16** priključite v pravilno nameščeno električno vtičnico. RDEČA LED lučka **14** stanja polnjenja se osvetli; polnjenje potrebuje pribl. 60min.
3. Počakajte, da RDEČA LED lučka na zaslonu **14** ugasne in se prižge zelena LED lučka **15**, baterija je sedaj v celoti napolnjena.
4. Pri izključitvi kabla hitrega polnilca iz električne vtičnice držite za električni vtič. Baterijska enota **11** in hitri polnilec **16** se med polnjenjem lahko segrejeta; pustite, da se baterija ohladi na sobno temperaturo.
5. Baterijsko enoto **11** odstranite iz hitrega polnilca **16** tako, da pritisnete in zadržite gumb za sprostitvev **12** ter baterijsko enoto **11** potegnete iz hitrega polnilca **16**.

Odstranitev/namestitev baterije

1. Za odstranitev baterijske enote **11** z orodja pritisnite na sprostitveni gumb **12** na baterijski enoti **11** in potegnite baterijsko enoto.
2. Za namestitev baterije **11** le-to postavite na vodilo in jo potisnite nazaj na napravo. Zaslišali boste klik.

Preverjanje nivoja napolnjenosti baterije

Baterija ima vgrajen kazalec nivoja napolnjenosti.

Stanje baterije prikazuje tri-stopenjski LED kazalec nivoja napolnjenosti **10**

Barva LED lučke	Pomen
Zelena-Oranžna-Rdeča	V celoti napolnjena / polna moč
Oranžna-Rdeča	Srednja napolnjenost / moč
Rdeča	Nizka napolnjenost - Napolnite baterijo

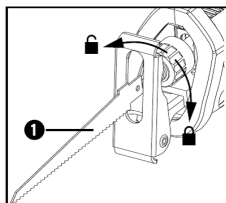
Pritisnite na gumb nivoja napolnjenosti baterije **9** na baterijski enoti **11**. Stanje baterije lahko preverite na kazalcu nivoja napolnjenosti **10**.

Namestitev / menjava rezila žage



OPOZORILO! Pred kakršnimkoli posegom na izdelku odstranite baterijsko enoto. Naključno sproženje stikala za vklop/izklop lahko privede do nesreč.

1. Vpenjalno glavo s hitrim odklopom **3** obrnite do konca in jo zadržite v tem položaju.
2. Izbrano rezilo **1** do konca potisnite v vpenjalno glavo **3**.
3. Zobje rezila **1** morajo biti obrnjeni navzdol.



4. Spustite vpenjalno glavo s hitrim odklopom (3) da se vrne na začetni položaj. Rezilo (1) je sedaj zaklenjeno.

Poravnava oporne plošče



OPOZORILO! Pred kakršnimkoli posegom na izdelku izdelek izklopite in odstranite baterijsko enoto.

1. Oporno ploščo (2) nastavite glede na globino reza.
2. V ta namen sprostite zaklep (13) in oporno ploščo (2) premaknite na ustrezeni položaj.
3. Zaklenite ta položaj tako, da zaprete zaklep oporne plošče (13).

Poravnava nihajnega hoda

Stikalo za nihajni hod (4) lahko uporabite za nastavitev nihajnega gibanja rezila žage (1). Fini, čisti rez dosežete brez nihajnega gibanja [nastavitev "0"]. Izključite nihajno funkcijo pri delu s tankimi obdelovanci. Z aktivacijo nihajnega hoda [nastavitev "I"] dosežete znatno višjo delovno hitrost.

UPORABA

Vklop in izklop

- **Vklop** : pritisnite na varnostni zaklep (6) in nato na stikalo za vklop/izklop (7). Nato spustite varnostni zaklep.
- **Izklop**: spustite stikalo za vklop/izklop (7).

Naravnava rotacijske hitrosti

Na rahlo pritisnite na stikalo za vklop/izklop (7) za nizko hitrost. Če povečate pritisk na stikalo, se poveča hitrost. Če pritisnete do konca, dosežete najvišjo hitrost.

Varno vodenje rezila povratne žage

Za prilagoditev obdelovancu in za varno namestitev je oporno ploščo (2) mogoče obračati. Ko je žaga vklopljena, mora biti oporna plošča vedno v stiku z obdelovancem.

Praktični nasveti za žaganje

- Preverite, da obdelovanec ne vključuje tujkov, kot so žebliji, vijaki, itd.
- Poskrbite, da prezračevalne odprtine **5** niso pokrite.
- Vklomite izdelek, preden ga premaknete proti obdelovancu.
- Če se rezilo **1** zagodzi, takoj izklopite izdelek. Razširite rez z uporabo ustreznega orodja in odstranite rezilo iz njega.
- Uporabljajte ustrezno rezilo **1** in nivo nihajnega hoda za material obdelovanca.
- Obdelovanec žagajte na enakomerni hitrosti.

Žaganje štrlečih robov:

Z uporabo prožnih rezil ustrezne dolžine lahko odžagate material, ki odstopa, na primer cevi, ki molijo iz zidov. Postopajte, kot sledi:

1. Rezilo **1** postavite direktno ob zid.
2. Zvijte ga z uporabo stranske sile na povratno žago, da pride oporna plošča **2** v stik z zidom.
3. Vklomite izdelek, kot je opisano, in odžagajte moleči material z uporabo enakomerne sile.

Vgrezno žaganje



OPOZORILO! Nevarnost povratnega sunka. Vgrezno žaganje lahko izvajate samo z mehкими materiali.

Postopajte, kot sledi:

1. Nižji rob oporne plošče **2** povratne žage postavite na obdelovanec. Vklomite izdelek.
2. Povratno žago nagnite vnaprej in rezilo **1** žage pogreznite v obdelovanec.
3. Povratno žago postavite navpično in nadaljujte z žaganjem vzdolž rezalne linije.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



OPOZORILO! Nevarnost poškodb. Pred kakršnimkoli posegom na izdelku izdelek izklopite in odstranite baterijsko enoto.

- Popravila in servisni posegi, ki niso opisani v priročniku, lahko izvede izključno naša servisna služba. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.
- Naprava mora vedno biti čista, suha in prosta olja in maščobe.
- Ohišje očistite z mehko in suho krpo.
- Rezilo zamenjajte takoj, ko postanejo zobje topi in žaganje torej več ni učinkovito.
- Izdelek in prezračevalne odprtine naj bodo vedno čisti. Če so prezračevalne odprtine blokirane, obstaja nevarnost pregretja in/ali poškodb izdelka.
- Po zaključenem delu izdelek vedno očistite.
- Ne dovolite, da v napravo vstopi tekočina. Ohišje očistite s krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki lahko poškodujejo plastiko.
- Po potrebi držalo rezila očistite s krtačo ali stisnjenim zrakom.

- Če baterijo shranite za daljši čas, je potrebno redno pregledovati nivo napolnjenosti. Optimalni nivo napolnjenosti je med 50% in 80%. Optimalno shranjevalno okolje je suho in hladno okolje.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Shranjevanje

1. Izklopite izdelek in odstranite baterijsko enoto **11**.
2. Očistite izdelek, kot je opisano.
3. Izdelek in njegove nastavke shranite na temno, suho, dobro prezračeno mesto, zaščiteno pred zmrzaljo.
4. Izdelek vedno shranite na otrokom nedosegljivo mesto.
5. V primeru shranjevanja naprave za daljša obdobja preverite stanje baterije in jo po potrebi napolnite na približno 3 mesece.
6. Za shranjevanje svetujemo uporabo originalne embalaže ali pokritje izdelka z ustrezno krpo ali škatlo, da bi ga zaščitili pred prahom.
7. Redno preverjajte nivo napolnjenosti baterijske enote **11**, če izdelek shranite za daljša obdobja. Optimalni pogoji shranjevanja so hladno in suho okolje.

Transport

1. Izklopite izdelek in odstranite baterijsko enoto **11**.
2. Izdelek vedno prenašajte tako, da ga držite za ročaje.
3. Izdelek zaščitite pred močnimi trki ali vibracijami, do katerih lahko pride med transportom v vozilu.
4. Zaščitite izdelek pred zdrsi in padci.

NADOMESTNI DELI / NASTAVKI

Razpoložljivi nastavki



OPOZORILO! Uporabljajte izključno nastavke in dodatno opremo, ki je navedena v uporabniškem priročniku. Uporaba nastavkov ali opreme, ki ni navedena v uporabniškem priročniku, lahko privede do poškodb. Nastavke dobavite izključno preko servisne službe.

Nastavki	Koda
Baterijska enota	151218.01
Polnilec baterije	151220.01

REŠEVANJE TEŽAV



OPOZORILO! Postopajte izključno, kot je opisano v pričujočem priročniku. Če težave ne morete sami odpraviti, mora vsakršne nadaljnje preglede, vzdrževalne posege in popravila izvesti pooblaščen servisna služba ali podobno strokovno osebje. Domnevno nepravilno delovanje je pogosto rezultat vzrokov, ki jih uporabnik lahko sam odpravi. Zato pregledjte izdelek z uporabo pričujočega razdelka. V večini primerov se težava hitro odpravi.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Izdelek se ne zažene	Baterijska enota 11 je prazna	Napolnite baterijo
	Baterija 11 ni nameščena	Namestite baterijo
	Stikala za vklop/izklop 7 ni mogoče pravilno pritisnit	Preverite varnostni zaklep [glejte "Uporaba"]
	Stikalo za vklop/izklop 7 je pokvarjeno	Pošljite servisni službi v popravilo
Prekinjeno delovanje	Slab kontakt v notranjosti	Pošljite servisni službi v popravilo
	Stikalo za vklop/izklop 7 je pokvarjeno	

Opomba: če po teh pregledih naprava ne deluje pravilno, stopite v stik s servisno službo.

ODLAGANJE



Z namenom zaščite okolja, prosimo, da na koncu uporabne dobe napravo odložite ustrezno in ne z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Informacije o zbirnih središčih in delovnem času lahko dobite na lokalnem uradu



Li-ion

Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij / akumulatorskih baterij.

Preden napravo odložite, je baterijo potrebno odstraniti. Baterij/akumulatorskih baterij ne odlagajte skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Lahko vsebujejo strupene težke kovine in jih je potrebno odložiti v skladu s predpisi in določili glede odlaganja nevarnih odpadkov. Prosimo, odložite baterije v skladu z relevantnimi območnimi določili

GARANCIJA

Izdelek nosi garancijo za obdobje 3 let od datuma nakupa. Garancija pokriva napake materialov in izdelave za obdobje 3 let od datuma nakupa.

Prosimo, shranite originalni račun kot dokazilo o nakupu. Garancija zapade, če se je izdelek poškodoval ali se je uporabljal in vzdrževal neprimerno.

Garancija pokriva napake materialov in izdelave, ne pokriva komponent izdelka, ki so podvrženi normalni obrabi.

SERVIS



OPOZORILO! Izdelek naj popravi servisna služba ali električar z uporabo originalnih nadomestnih delov. Vtič ali električni kabel naj vedno zamenja proizvajalec ali njegova servisna služba.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

IZJAVA O SKLADNOSTI

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija ,

Izjavljamo, da je izdelek
20V Povratna žaga
Številka modela: 150319.01

v skladu z naslednjimi evropskimi direktivami

2006/42/ES

2014/30/EU

2011/65/EU

2014/35/EU

in harmoniziranimi standardi

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-29: 2004+A2:2010

EN 62233:2008

Proizvajalec in ime pooblaščenega predstavnika tehnične dokumentacije
Izvršni direktor: G. Bruno Palese

Podpis



Kraj in datum: Verona 12.06.2020

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija

www.eurospin.it

Proizvedeno na Kitajskem

Preberite in shranite za poznejša posvetovanja

Tablica Sadržaja

Objašnjavanje simbola	55
Uvod	56
Namjeravana uporaba	56
Svrha isporuke	56
Pregled	56
Tehnički Podaci	57
Sigurnosna Upozorenja	58
Sigurnosna upozorenja za Električni Alat	58
Posebne sigurnosne upute za Klipnu pilu	61
Posebne sigurnosne upute za alate na baterije	61
Sigurnosne upute za punjač	62
Vibracije i smanjenje buke	63
Preostali rizici	63
Prije Uporabe	63
Raspakiravanje	63
Punjenje baterijskog sklopa	63
Uklanjanje/umetanje baterije	64
Provjera razine napunjenosti baterije	64
Postavljanje / zamjena lista pile	64
Prilagođavanje podloške	65
Prilagođavanje takta klatna	65
Rad	65
Uključivanje i isključivanje	65
Prilagođavanje brzine rotacije	65
Sigurno vođenje povratne oštrice	66
Praktični savjeti za piljenje	66
Čišćenje i održavanje	66
Skladištenje i prijevoz	67
Zamjenski/Dodatni dijelovi	67
Rješavanje problema	68
Odlaganje	68
Jamstvo	69
Servis	69
Izjava o sukladnosti	70

OBJAŠNJAVANJE SIMBOLA



Simboli upozorenja s informacijama o sprečavanju ozljeda ili oštećenja.



Upozorenje o električnom naponu i udaru.



Pažljivo pročitajte radne upute.



Potrebno je pročitati i razumjeti sve upute prije početka rada s proizvodom. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Nosite zaštitu za uši.



Nosite sigurnosne naočale.



Nosite zaštitnu odjeću.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite masku za prašinu.



Električni se proizvodi ne mogu odložiti s kućnim otpadom.



Zaštitite punjivu bateriju od sunčeve svjetlosti i topline (maks. 50°C).



Zaštitite punjivu bateriju od vode i vlage.

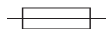


Zaštitite punjivu bateriju od vatre.



Punjač je namijenjen samo za uporabu u unutrašnjim prostorima.

T3.15 A



Minijaturni osigurač



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)

UVOD



Radne upute sadrže važne informacije o sigurnosti, uporabi i odlaganju. Važno je da pročitate upute prije montaže, rada i održavanja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene aplikacije. Čuvajte ovaj priručnik na siguran način i u slučaju da se proizvod prenese, predajte sve dokumente trećoj strani.

NAMJERAVANA UPORABA

Proizvod je dizajniran za piljenje, rezanje na duljinu i prilagođavanje drva, plastike, metala i građevinskih materijala. Klipna pila prikladna je za grubo piljenje, ravne i zakrivljene rezove i odrezivanje površina u ravnini. Obratite pažnju na informacije o listovima pile i praktične savjete o piljenju. Svaka druga upotreba ili modifikacija proizvoda smatra se nepravilnom uporabom i može dovesti do ozbiljnih fizičkih ozljeda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu [e] nastalu [e] zbog nepravilne uporabe. Ovaj je proizvod namijenjen odraslima i nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

SVRHA ISPORUKE

Pažljivo raspakirajte Klipnu pilu i provjerite je li u kompletu:

- 1x klipna pila s baterijskim pogonom
- 1x list pile
- 1x baterija 2.0Ah
- 1x punjač baterije
- 1x Priručnik s uputama

PREGLED (SL.1)

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1 List pile | 9 Tipka za punjenje baterije |
| 2 Podloška | 10 Indikator razine baterije (LED) |
| 3 Stezna glava s brzim otpuštanjem | 11 Baterijski sklop |
| 4 Prekidač takta klatna | 12 Gumbovi za otpuštanje baterije |
| 5 Ventilacijski otvori | 13 Razina blokade za podlošku |
| 6 Sigurnosna blokada | 14 CRVENA kontrola napunjenosti |
| 7 Sklopka za uklj./isklj. | 15 ZELENA kontrola napunjenosti |
| 8 Ručica | 16 Punjač |

TEHNIČKI PODACI**Bežični podrezivač živice 150319.01**

Nazivni napon	20V d.c.
Nazivni poticaj bez opterećenja	0-3000/min
Duljina hoda	20mm
Držač alata	SDS
Maks. Kapacitet rezanja	Drvo 100mm Metal 8mm
Montaža lista pile	1/2 " [12.7mm]
Težina [bez punjača]	2.1kg

Baterijski sklop 151218.01

Tip	Li-ion
Nazivni napon	20V d.c.
kapacitet	2.0Ah [40Wh]

Brzi punjač 151220.01

Nazivni ulaz	230-240V, 50Hz
Potrošnja energije	65W
Nazivni izlaz	21,5V
Struja punjenja	2,4A
Vrijeme punjenja	Otp ril. 60min
Klasa zaštite	II

Vrijednost emisije buke

Vrijednost mjerenja buke određena u skladu s EN 62841-2- 11

L_{PA}	83.28dB[A]
Nesigurnost K	5dB
L_{WA}	94.28dB[A]
Nesigurnost K	5dB

Vrijednost emisije vibracija

Vrijednost vibracije određena u skladu s EN 62841-2- 11

Stražnja ručka $a_{h,B}$	12.318 m/s ²
Prednja ručka $a_{h,B}$	15.551 m/s ²
Stražnja ručka $a_{h,WB}$	12.015 m/s ²
Prednja ručka $a_{h,WB}$	14.534 m/s ²
Nesigurnost K	1,5 m/s ²

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke mogu se također koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.



UPOZORENJA

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarnog korištenja električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se alat koristi, posebice o načinu obrade obradka; i
- potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe [uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi u mirovanju pored vremena okidanja].

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat



UPOZORENJA

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom. Nepridržavanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće reference.

Pojam "električni alat" u upozorenjima se odnosi na mrežno napajani [kablom] električni alat ili napajan baterijama [bežično] električni alat.

Sigurnost radnog prostora

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili tamna područja pozivaju na nesreće.
- Ne radite električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi kao ni tamo gdje ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili dim.
- Držite djecu ili prolaznike podalje kada radite s električnim alatom.** Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- Električni alat se mora podudarati s utičnicom. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere za utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmjenjeni utikači i prikladne utičnice će smanjiti rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i rashladni uređaji.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uvjetima.** Voda koja ulazi u električni alat može povećati rizik od električnog udara.

- d) **Nemojte zloupotrebljavati kabel. Nikada ne koristite električni kabel za povlačenje ili odspajanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli mogu povećati rizik od električnog udara.
- e) **Prilikom korištenja električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabel pogodan za vanjsku uporabu.** Uporaba kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako je neophodno koristiti električni alat na vlažnom mjestu, koristite RCD zaštitne strujne sklopke.** Uporaba RCD uređaja smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna Sigurnost

- a) **Budite oprezni, pratite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat kada ste pod utjecajem droge, lijekova ili alkohola.** Trenutak nepažnje tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, obuća koja ne klizi, tvrdi šešir ili zaštita za uši korištena u odgovarajućim uvjetima će smanjiti osobne ozljede.
- c) **Spriječite slučajno pokretanje. Uvjerite se da je prekidač isključen prije spajanja na izvor napajanja/bateriju, podizanja ili prenošenja alata.** Prijenos električnih alata s prstom na prekidač ili napajanje električnog alata koji ima uključen prekidač poziva na nesreće.
- d) **Uklonite bilo koji ključ zaprilagodbu ili francuski ključ prije uključivanja t električnog alata .** Francuski ključ ili ključ za prilagodbu ostavljen na rotacijskimdijelovima električnog alata može dovesti do ozljeđivanja ljudi.
- e) **Nemojte se pretjerano naginjati. Držite odgovarajuće uporište i ravnotežu u svakom trenutku.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se odijevajte. Nemojte nositi lepršavu odjeću ili nakit. Neka vaša kosa i odjeća budu podalje od pokretnih dijelova.** Lepršava odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zapletiti u pokretne dijelove.
- g) **Ako su uređaji predviđeni za spajanje na uređaje za vađenje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni.** Korištenje uređaja za vađenje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h) **Nemojte dopustiti da poznavanje postignuto čestom upotrebom alata dopusti vam da postanete spokojni i zanemarite načela sigurnosti alata.** Neodgovorno djelovanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Uporaba i njega električnog alata

- a) **Nemojte prisiljavati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za vašu aplikaciju.** Ispravni električni alat će učiniti posao bolje i sigurnije po stopi za koju je dizajniran.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ako prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem je opasan i mora se popraviti.

- c) **Odspojite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako je odvojiva, s električnog alata prije nego što napravite bilo koju prilagodbu, mijenjate pribor ili pohranite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Spremite električni alat izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alat je opasan u rukama neobučenih korisnika.
- e) **Održavajte električni alat i dodatnu opremu. Provjerite neusklađenost, vezivanje ili pomične dijelove, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe.** Mnoge nezgode su uzrokovane loše održavanim električnim alatom.
- f) **Održavajte alat za rezanje ostrim i čistim.** Ispravno održavani alat za rezanje s ostrim ostricama ima manju vjerojatnost da se veže i lakše se kontrolira.
- g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke za alat itd. U skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koje treba obaviti.** Korištenje električnog alata za operacije različite od onih namjeravanih može rezultirati opasnom situacijom.
- h) **Držite ručke i hvataljke suhim, čistim i bez ulja i masti.** Skliske ručke i hvataljke ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanoj situaciji.

Uporaba i njega električnog alata

- a) **Napunite samo punjačem kojeg je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- b) **Koristite električni alat samo s posebno dizajniranim baterijskim sklopovima.** Uporaba drugih baterijskih sklopova može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu povezati jedan terminal s drugim.** Kratki spoj polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U uvjetima zlouporabe, može doći do izbacivanja tekućine iz baterije; izbjegavajte kontakt. U slučaju nenamjernog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- e) **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili preinačen.** Oštećene ili preinačene baterije se mogu nepredvidljivo ponašati što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130°C može prouzročiti eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili temperature izvan određenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Servis

- a) **Neka vaš električni alat servisira samo kvalificirano osoblje koje koristi identične zamjenske dijelove.** To će se osigurati održavanje električnog alata.

- b) **Nikada nemojte servisirati oštećenu bateriju.** Servisiranje baterijskih sklopova smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

Posebna sigurnosna upozorenja za Klipne pile

- **Električni alat držite za izolirane površine za hvatanje, pri izvođenju operacija u kojima pribor za rezanje može doći u dodir s skrivenim ožičenjem.** Rezna oprema koja dolaze u dodir sa žicom "pod naponom" mogu izložiti metalne dijelove električnog alata "pod naponom" i izložiti operatera električnom udaru.
- **Nosite masku za prašinu.**
- **Upotrijebite Stezaljke ili neki drugi praktičan način za pričvršćivanje i podupiranje obratka na stabilnu platformu.** Držanje obratka rukom ili na tijelu čini ga nestabilnim i može dovesti do gubitka kontrole

Posebne sigurnosne upute za alate na baterije

- a) **Uvjerite se da je alat isključen prije umetanja baterije.** Umetanje baterije u uključeni alat može dovesti do nezgode.
- b) **Napunite baterije samo u zatvorenim prostorima jer je punjač namijenjen samo za uporabu u zatvorenom prostoru.** Postoji rizik od električnog udara.
- c) **Da biste smanjili opasnost od električnog udara, prije čišćenja punjača iskopčajte punjač iz mreže.**
- d) **Ne izlažite bateriju jakoj sunčevoj svjetlosti tijekom duljeg razdoblja i ne ostavljajte je na grijalici.** Toplina oštećuje bateriju i to predstavlja opasnost od eksplozije.
- e) **Neka se baterija ohladi prije punjenja.**
- f) **Ne otvarajte bateriju i izbjegavajte mehanička oštećenja baterije.** Opasnost od kratkog spoja i isparavanja može izazvati iritaciju respiratornog trakta. Osigurajte postojanje svježeg zraka i potražite liječničku pomoć u slučaju nelagode.
- g) **Nemojte koristiti nepunjive baterije.** To može oštetiti uređaj.
- h) **Preporučeni opseg temperature okoline za sustav punjenja tijekom punjenja je od 4°C do 40 °C.**
- i) **Preporučeni raspon temperature okoline za sustav punjenja tijekom punjenja je od 0°C do 50 °C.**
- j) **Preporučeni raspon temperature okoline za alat i bateriju je od - 15°C do 60 °C.**
- k) **Uklonite bateriju iz uređaja prije pohranjivanja.**
- l) **Propuštanje elektrolita iz ćelija može prouzročiti ozljede kože, oštećenje odjeće ili bilo kojih drugih predmeta izloženih njima. Ako elektrolit dođe u dodir s kožom ili odjećom, temeljito oprati čistom vodom. Ako elektrolit uđe u oči, nemojte trljati oči nego ih odmah isperite velikom količinom čiste vode, kao što je voda iz slavine, i odmah se obratite liječniku.**
- m) **Nemojte rastavljati ili modificirati bateriju, može uzrokovati kratki spoj između ćelija ili između ćelije i njenog ožičenja te onemogućiti sustav zaštite sigurnosti baterije. To može dovesti do curenja elektrolita, pregrijavanja ili u ćeliji ili bateriji, pucanja i požara.**
- n) **Izbjegavajte povremeni ili nenamjerni kratki spoj baterije s metalnim objektima kao što su: žica, alati, ogrlice ili ukosnice, koje mogu uzrokovati kratki spoj, koje uzrokuju prekomjerni protok struje, propuštanje elektrolita, zagrijavanje ćelija ili baterija,**

pucanje i požar.

- o) **Držite bateriju podalje od vatre ili topline.** Izolacijski materijali će se otopiti, a ventil za otpuštanje plina i sustav zaštite će se oštetiti, uzrokujući curenje elektrolita, pucanje i eventualno požar.
- p) **Ne dopustite da baterija dođe u kontakt s vodom ili se smoči, može doći do kratkog spoja, pregrijati se, zahrđati ili izgubiti svoje funkcije.**
- q) **Ne izlažite bateriju mehaničkim udarcima, primjerice, ispuštanjem, bacanjem ili drobljenjem, uzrokujući curenje elektrolita, zagrijavanje ćelija i baterija, pucanje i paljenje.**
- r) **Izbjegavajte izravnu vezu baterije s električnim izvorom, kao što je utičnica za upaljač u automobilu, ili akumulator automobila, može prouzročiti strujanje viška struje pri visokom naponu i može prouzročiti curenje elektrolita, pregrijavanje ćelije ili baterije, pucanje i požar.**

Sigurnosne upute za punjač

- Ovaj punjač mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su na siguran način dobili nadzor ili upute o korištenju punjača i razumiju koje su opasnosti povezane. Djeca ne smiju igrati s punjačem. Čišćenje i korisničko održavanje punjača ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slične kvalificirane osobe kako bi izbjegli opasnost.
- Koristite samo punjač 151220.01 da biste napunili baterijski sklop 151218.01.
- Da biste napunili bateriju, koristite samo isporučeni punjač.
- Nikada ne puniti nepunjive baterije.
- Tijekom punjenja, baterije se moraju postaviti u dobro provjetreno mjesto.

Vibracije i smanjenje buke

Da biste smanjili utjecaj emisije buke i vibracija, ograničite vrijeme rada, koristite načine rada s niskim vibracijama i niskom razinom buke te nosite osobnu zaštitnu opremu.

Uzmite u obzir sljedeće točke kako biste smanjili rizik od izloženosti vibracijama i buci:

- Koristite samo proizvod prema namjeni i ovim uputama.
- Uvjerite se da je proizvod u dobrom stanju i dobro održavan.
- Koristite ispravne dodatke za proizvod i provjerite jesu li u dobrom stanju.
- Čvrsto držite držač na površini ručke.
- Planirajte svoj raspored rada kako biste koristili sav visok vibracijski alat tijekom duljeg vremenskog razdoblja.

Preostali Rizik

Čak i ako radite i rukujete ovim proizvodom u skladu sa svim sigurnosnim zahtjevima, potencijalni rizici od povreda i oštećenja mogu preostati. Zbog svoje konstrukcije i izrade, ovaj alat predstavlja sljedeće opasnosti:

- a) Posjekotine
- b) Oštećenja sluha ako radite bez zaštite za uši
- c) Oštećenje vašeg zdravlja uzrokovano zamahom ruku tijekom dužeg korištenja alata ili ako se alat ne drži ili održava ispravno.



Upozorenje! Tijekom rada, proizvod stvara elektromagnetska polja koja, pod nekim određenim okolnostima, mogu ugroziti funkcionalnost aktivnih ili pasivnih medicinskih proizvoda za ugradnju. U cilju smanjenja ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim proizvodima za ugradnju, prije korištenja električnog alata, konzultiraju svog liječnika i proizvođača svog medicinskog proizvoda za ugradnju.

PRIJE UPORABE

Raspakiranje

1. Raspakirajte sve dijelove i postavite ih na ravnu stabilnu površinu.
2. Uvjerite se da je sadržaj isporuke cjelovit i da nema oštećenja. Ako pronađete da neki dijelovi nedostaju ili oštećenja, nemojte koristiti proizvod nego kontaktirajte vašeg dobavljača. Nemojte koristiti proizvod osim ako su dijelovi koji su nedostajali isporučeni ili su zamijenjeni neispravni dijelovi. Korištenje nepotpunog ili oštećenog proizvoda predstavlja opasnost za ljude i imovinu.
3. Uvjerite se da imate sve potrebne dodatke i alat za montažu i rad.

Punjenje baterijskog sklopa

Napomena

- Baterija se može oštetiti u slučaju nepravilnog punjenja.
- Uklonite mrežni utikač punjača prije umetanja ili uklanjanja baterije.

Baterija je djelomično napunjena nakon isporuke kako bi se izbjeglo oštećenje baterije

- uzrokovano dubokim pražnjenjem. Prije prvog pokretanja i kada je baterija prazna, bateriju treba napuniti. Da biste to učinili, nastavite kako slijedi (slika A):
1. Gurnite baterijski sklop 11 na brzi punjač 16 naopako dok ne sjedne na mjesto.
 2. Utaknite mrežni utikač punjača 16 u ispravno spojenu mrežnu utičnicu. LED stanja punjača - Crveno 14 svijetli; i punjenje zahtijeva cca. 60min.
 3. Pričekajte sve dok crveno LED svjetlo statusa napunjenosti ne isključi 14 i zasvijetli zeleno LED svjetlo indikator stanja napunjenosti 15, to znači da je baterija potpuno napunjena
 4. Držite mrežni utikač dok povlačite kabel za napajanje punjača iz utičnice. Baterijski sklop 11 i punjač 16 možda su se zagrijali tijekom punjenja, ostavite bateriju da se ohladi na sobnu temperaturu.
 5. Izvadite baterijski sklop 11 iz brzog punjača 16 pritiskom i držanjem tipke za otpuštanje 12 i povlačenjem baterijskog sklopa 11 brzog punjača 16.

Uklanjanje/Umetanje baterije

1. Da biste izvadili baterijski sklop 11 iz alata, pritisnite gumb za oslobađanje baterije 12 na baterijskom sklopu 11 i izvucite bateriju.
2. Za umetanje baterije 11, stavite je na vodilicu i gurnite je natrag u alat. Čut će se glasno klik.

Provjera razine napunjenosti baterije

Baterija se isporučuje s integriranom indikatorom razine baterije. Stanje baterije se prikazuje na sljedeći način pomoću tri LED svjetla indikatora napunjenosti baterije 10.

Boja LED svjetla	Značenje
Zeleno-Narančasto-Crveno	Maksimalna napunjenost/snaga
Narančasta-Crvena	Maksimalna napunjenost / snaga
Crvena	Slaba napunjenost – Napunite bateriju

Pritisnite gumb za punjenje baterije 9 na baterijskom sklopu 11. Status baterije možete pročitati pomoću svjetla indikatora razine baterije 10.

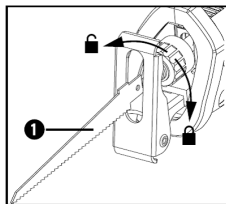
Postavljanje/Zamjena lista pile



UPOZORENJE! Prije radova na proizvodu izvadite bateriju. Nenamjerno aktiviranje prekidača za uključivanje / isključivanje može dovesti do ozljede.

1. Okrenite steznu glavu s brzim otpuštanjem 3 do graničnika i držite je u tom položaju.
2. Gurnite traženi list pile 1 u steznu glavu s brzim otpuštanjem 3 do graničnika.

3. Zubi lista pile ❶ moraju biti okrenuti prema dolje.



4. Otpustite steznu glavu s brzim otpuštanjem ❸ tako da se vrati u početni položaj. List pile ❶ je sada blokiran.

Prilagođavanje podloške



UPOZORENJE! Uvijek isključite proizvod i uklonite bateriju prije obavljanja bilo kakvih radova na proizvodu.

1. Prilagodite podlošku ❸ u skladu s dubinom rezanja.
2. U tu svrhu, otpustite polugu za blokiranje ❶ i pomaknite ploču podloške ❸ u odgovarajući položaj.
3. Blokirajte taj položaj zatvaranjem poluge za blokiranje ❶.

Prilagođavanje takta klatna

Pomoću prekidača hoda klatna ❶ možete namjestiti pendularno pomicanje lista pile ❶. Možete postići fine, čiste rubove bez pendularnog pomicanja [postavka "0"]. Deaktivirajte pendularno pomicanje kada radite na tankom obradku. Možete postići sve veću brzinu rada ako je pendularno pomicanje aktivirano [postavka "I"].

RAD

Uključivanje i isključivanje

- **Uključivanje :** Pritisnite sigurnosnu bravu ❶ i zatim prekidač za uključivanje/isključivanje ❷. Nakon toga, otpustite sigurnosnu bravu.
- **Isključivanje :** Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje ❷.

Prilagođavanje brzine rotacije

Lagano pritisnite prekidač ON / OFF [uključivanje/isključivanje] ❷ za malu brzinu. Povećanjem pritiska možete povećati brzinu. Pritiskom na najdublje je najveća brzina.

Sigurno vođenje povratne oštrice

Za prilagodbu obradka i za sigurno postavljanje, može se zakrenuti podloška **2**. Ona uvijek mora biti u kontaktu s obratkom kada proizvod radi.

Praktični savjeti za piljenje

- Provjerite materijal koji treba obraditi kako biste bili sigurni da su uklonjeni svi strani predmeti, npr. čavli, vijci itd.
- Uvjerite se da ventilacijski otvori **5** nisu pokriveni.
- Uključite proizvod prije nego što ga počnete pomicati prema materijalu za obradu.
- Odmah isključite proizvod ako se list pile **1** zaglavi. I otvorite rezanu oštricu pomoću odgovarajućeg alata i izvučite klipnu pilu.
- Koristite odgovarajući list pile **1** i brzinu hoda za materijal koji treba obraditi.
- Pilite materijal na konstantnoj brzini.

Piljenje u ravnini s rubovima:

Koristeći fleksibilne listove pile odgovarajuće duljine, možete piliti izbočene obradke kao što su cijevi u ravnini sa zidom. Postupite ovako:

1. Postavite list pile **1** izravno na zid.
2. Spojite ga primjenom bočnog pritiska na klipnu pilu tako da se podloška **2** dotakne zida.
3. Uključite proizvod kako je opisano i pilite obradak konstantnim pritiskom.

Piljenje uranjanjem



UPOZORENJE! Rizik od povratnog udara! Rezovi uranjanjem mogu biti izvedeni samo na mekim materijalima.

Postupite ovako:

1. Postavite klipnu pilu s donjim rubom podloške **2** na izradak. Uključivanje proizvoda.
2. Nagnite klipnu pilu naprijed i uronite list pile **1** u obradak.
3. Okomito postavite klipnu pilu i nastavite piljenje uzduž linije rezanja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



UPOZORENJE! Postoji rizik od ozljeda. Uvijek isključite proizvod i uklonite bateriju prije obavljanja bilo kakvih radova na proizvodu.

- Radove popravaka i servisiranja koji nisu opisani u ovom priručniku uvijek treba obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne dijelove.
- Uređaj uvijek mora biti održavan čist, suh i bez ulja ili masnoće.
- Za čišćenje kućišta koristite meku, suhu krp.
- Zamijenite list pile čim su zubi tupi i stoga nije moguće pravilno piljenje.

- Držite uređaj i ventilacijske otvore čistim u svakom trenutku. Ako su ventilacijski otvori blokirani, postoji opasnost od pregrijavanja i/ili oštećenja proizvoda.
- Proizvod uvijek očistite nakon završetka radova.
- Nikada nemojte dopustiti ulazak tekućina u proizvod. Za čišćenje kućišta koristite krpu. Nikada nemojte koristiti benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti plastiku.
- Po potrebi očistite list pile četkom ili komprimiranim zrakom.
- Ako se baterija duže vrijeme pohranjuje, razinu punjenja treba redovito provjeravati. Optimalna razina punjenja je između 50% i 80%. Optimalno okruženje za skladištenje je hladno i suho mjesto.

SKLADIŠTENJE I PRIJEVOZ

Skladištenje

1. Isključite proizvod i uklonite baterijski sklop 11.
2. Očistite proizvod na opisani način.
3. Spremite proizvod i njegov pribor na tamno, suho mjesto, bez mraza i koje je dobro prozračeno.
4. Uvijek spremajte proizvod na mjesto koje nije dostupno djeci.
5. Tijekom dužeg razdoblja skladištenja provjerite stanje napunjenosti baterije i po potrebi ga napunite otprilike svaka 3 mjeseca.
6. Preporučujemo korištenje originalnog pakiranja za pohranjivanje ili pokrivanje proizvoda odgovarajućom krpom ili kućištem kako biste ga zaštitili od prašine.
7. Redovito provjeravajte razinu napunjenosti baterije 11, ako ju je potrebno pohraniti dulje vrijeme. Optimalni uvjeti pohranjivanja su na hladnom i suhom mjestu.

Prevoženje

1. Isključite proizvod i uklonite baterijski sklop 11.
2. Uvijek nosite proizvod za ručice.
3. Zaštitite proizvod od bilo kakvih teških udaraca ili jakih vibracija koje se mogu pojaviti tijekom prijevoza u vozilima.
4. Osigurajte proizvod kako biste spriječili klizanje ili pad.

ZAMJENSKI/DODATNI DIJELOVI

Dostupna oprema



UPOZORENJE! Koristite samo pribor i dodatnu opremu navedenu u uputama za uporabu. Korištenje alata za umetanje ili pribora koji nisu navedeni u uputama za uporabu mogu uzrokovati opasnost od ozljeda. Pribor nabavite samo od Servisnog Centra.

Oprema	Kod
Baterijski sklop	151218.01
Punjač baterije	151220.01

RJEŠAVANJE PROBLEMA



UPOZORENJE! Obavite samo korake opisane u ovim uputama. Sve daljnje radove na pregledu, održavanju i popravljanju moraju obavljati ovlašteni servisni centri ili slični stručnjaci ako sami ne možete riješiti problem. Sumnja na kvar često se javlja zbog uzroka koje korisnici mogu samo riješiti. Stoga provjerite proizvod pomoću ovog odjeljka. U većini slučajeva problem se može brzo riješiti.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod se ne pokr eće	Baterija 11 je prazna	Ponovno napunite bateriju
	Baterijski sklop 11 nije umetnut	Umetnite bateriju
	Prekidač za uključivanje / isključivanje 7 se ne može ispravno pritisnuti	Provjerite sigurnosnu blokadu [pogledajte "Rad"]
	Prekidač za uključivanje/ isključivanje 7 nije	Pošaljite u servisni centar na popravak
Rad na prekide	Unutarnji kontakti su labavi	Pošaljite u servisni centar na popravak
	Prekidač za uključivanje/ isključivanje 7 nije ispravan	

Napomena: ako uređaj nakon ovih provjera ne radi ispravno, obratite se Servisnom centru.

ODLAGANJE



Kako bi pomogli okoliš, ispravno odložite proizvod kada je došao do kraja korisnog vijeka trajanja, ali ne u kućni otpad. Informacije o mjestima prikupljanja otpada i njihovom radnom vremenu mogu se dobiti od lokalne uprave.



Li-ion

Šteta nanescena okolišu zbog pogrešnog odlaganja baterija / punjivih baterija. Uklonite baterijski sklop iz proizvoda prije odlaganja. Baterije/punjive baterije ne smiju se odlagati u normalni kućni otpad. Oni mogu sadržavati otrovne teške metale i podložni su pravilima i propisima o tretmanu opasnog otpada. Molimo odložite baterije u skladu s odgovarajućim lokalnim zahtjevima

JAMSTVO

Jamstvo za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Ukoliko se na ovom proizvodu pojave nedostaci u materijalu ili proizvodnji u roku 3 godine od datuma kupnje.

Molimo zadržite vaš izvorni račun kao dokaz o kupnji. Ovo jamstvo postaje nevažeće ako je proizvod oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Jamstvo se odnosi na nedostatke u materijalu ili proizvodnji, ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju.

SERVIS



UPOZORENJE! Neka se vaš proizvod popravi u servisnom centru ili kod električara, koristeći samo originalne dijelove proizvođača. Uvijek zamijenite utikač ili kabel za napajanje od strane proizvođača proizvoda ili njegovog servisnog centra.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

IZJAVA O SUKLADNOSTI

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija ,

Ovim izjavljujemo da proizvod

20V Klipna pila

Broj modela: 150319.01

Je u skladu sa sljedećim Europskim Direktivama

2006/42/EZ

2014/30/EU

2011/65/EU

2014/35/EU

I usklađenim normama

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 62841- 2- 11:2016

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014- 2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3- 3:2013

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-29: 2004+A2:2010

EN 62233:2008

Proizvođač i ime ovlaštenog zastupnika tehničke dokumentacije

Generalni Direktor: G. Bruno Palese

Potpis



Mjesto i datum: Verona 12.06.2020

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija,

www.eurospin.it

Proizvedeno u Kini

Pročitati i zadržati za buduće reference